

Il ti l d l r t u l i t i t l r t t i d d q u i i u r t i q u i t d
l r t d r t r i t d l r i t i d t i i u u r i d i t i q u t u t t j r i u d t r i
t r i l l u u d l u r u t r i t q u t u t d l u r r t i r u l i t .

u l i t i d l , d i r t i r t d t r l t i u d r i t d l f u i r u l t d
u r t d i i d t r l t t i u d l r t d l r i t i d t i i u u r i
d l l i t d u r t d i i u t i .

11

tt d l ti d ti i ur l dr it d l r d l r dr l ti l li ti d l
r ti d l ti td l rd r tl li ti d di i ti d l ti
r l ti l r ti t l ti d t d i u t td t d i
r d ir tur
lu i du t l t d l ti td rd u r
it r l u u r d r ti ti d i td lr ti d u i
ti
r dr l ti l li ti d l r ti d l ti
rd r tl li ti d di i ti d l ti r l ti l r
ti t l ti d t u t td t d i r d ir tur

t l i l ti ti u
r
i du r r l ti u ti it t lir
i du i r l ti u rd t r i l i ur l rd t
u t l i r l ti du t u t i d l l id ur l r tl tr
i r
i i t l r t ti du i lu ri td ri u y r i ti d l
i di t l d y d i r u d l r t ti du i lu ri d l
u y r i ti d l
r it il tru
r it t l u d r l d i r i t l u d u i t r i l r
t l u r r t i r r i t r
r it u l i l tru
rd dr ur l r ti d r ur i l u u t r d u
ud t rd d l t
ti r l ti l r ti t l ti d t d i r d ir
tur d l i r i t t t l t r
u t r t
riu l i t r ti l d r i t d l r r r t d l i d t ur
[l l r d d r t i l]

l u d r di ti d y r i ti r i ti

iduu r r r u r r r r

idui l t t u t t

r

d l r i t i

d t i i

l u l r i d u t

l t t i t t l

ur l dr itd l r

id u l t t u t t
r
d l r i t i
d t i i
l u l r i d u t
l t t i t t r l

Handwritten scribbles and faint markings at the top of the page.

idur l t t u r t i t
ur l d r i d l r r
iuur r f i r d u y i l l t

d l r i t i
d t i i
l l l r i d u r t

l t t i t r l
i d r d l r t i
i d r d l r t i

d i
r u u i l i l u d

r l d
l d
r l

t l i
i r r l i

u
r d i

i u r r f i r d u y i l l t

t i t i r t i
r l l d i
r t i t i r d u r

i d r d l r t i
i d r d l r t i

i d r d l r t i
y i
y i

y i l l t
y i
y i

j i r
j i r

y i l l t
y i

r i j

r i r

i d u u l t t u t i t d l r i t i l u l r i i u t l t t l i r l	i u u r r f i d u i d l r t i i d r d l r t i	u r l d r i d l r r f i d u i d l r t i i d r d l r t i	i u u r r f i d u i d l r t i i d r d l r t i	l r d t r i u r i d r d l r t i
u u r		f r	f r	f r
d r				
l i i		t r	t r	t r
l i				
k i		t r	t r	d r
h i		u i l l t		
l t		i	u i	
r				
u r i		r	r	r
u r t i		u i l l t	u i l l t	
u u		r		
i r i t t d r d		r i l	t r	i
		r	r	u i
h i		t	t	
u u		r	r	
r		i	i	
i j i		r i l	u i l l t	r i l
u u		i i r	i i r	i i r
l		r	r	
i r u		i	i	
i r				
i r i		t	u i l l t	

<p>u i d u l t t u t i t d l r i t i l l l r i u t l t t l i r l</p>	<p>u u r r f i d u r u u r r f i d u r i d r l r t i i d r l r t i</p>	<p>u r l d r i d l r u u r r f i d u r i d r l r t i i d r l r t i</p>	<p>u u r r f i d u r i d r l r t i i d r l r t i i d r l r t i</p>	<p>u u r r f i d u r i d r l r t i i d r l r t i i d r l r t i</p>	<p>u u r r f i d u r i d r l r t i i d r l r t i i d r l r t i</p>
<p>r u l l d</p>	<p>r u l l d</p>	<p>r u l l d</p>	<p>r u l l d</p>	<p>r u l l d</p>	<p>r u l l d</p>
<p>u d u i t</p>	<p>u d u i t</p>	<p>u d u i t</p>	<p>u d u i t</p>	<p>u d u i t</p>	<p>u d u i t</p>
<p>i t l u i u l u i</p>	<p>i t l u i u l u i</p>	<p>i t l u i u l u i</p>	<p>i t l u i u l u i</p>	<p>i t l u i u l u i</p>	<p>i t l u i u l u i</p>
<p>r u r u i l i l r d l t r u u r r i u u t r i i u u d r u u d H u u d r u u</p>	<p>r u r u i l i l r d l t r u u r r i u u t r i i u u d r u u d H u u d r u u</p>	<p>r u r u i l i l r d l t r u u r r i u u t r i i u u d r u u d H u u d r u u</p>	<p>r u r u i l i l r d l t r u u r r i u u t r i i u u d r u u d H u u d r u u</p>	<p>r u r u i l i l r d l t r u u r r i u u t r i i u u d r u u d H u u d r u u</p>	<p>r u r u i l i l r d l t r u u r r i u u t r i i u u d r u u d H u u d r u u</p>
<p>d</p>	<p>d</p>	<p>d</p>	<p>d</p>	<p>d</p>	<p>d</p>

<p>idur l t t u t i t r d l r i t i d t i i l l l r i d u t l t t i t r l</p>	<p>u r l d r i d l r i u u r r f i d u r</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i d r d r r d r d l r d r d r i b i r u r l r t i l d l r d</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>
<p>u l l i</p>	<p>i</p>	<p>j</p>	<p>t t b i r l i d r d r r d r d l r d r d r i b i r u r l r t i l d l r d</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>
<p>j</p>	<p>t u</p>	<p>t t b i r l i d r d r r d r d l r d r d r i b i r u r l r t i l d l r d</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>
<p>t u</p>	<p>t t b i r l i d r d r r d r d l r d r d r i b i r u r l r t i l d l r d</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>	<p>i u u r r f i d u r i d l r t i</p>

t t b i r l i d r d r r d r d l r d r d r i b i r u r l r t i l d l r d
t t b i r l i d r d r r d r d l r d r d r i b i r u r l r t i l d l r d

Liste chronologique, arrêtée au 31 mars 2001, des ratifications, adhésions et déclarations de succession concernant la Convention et les Accords y relatifs

1^C

ilji d r	l r ll t
i r	ll t r
Qu r	ji uti t r
Qu r	Qu t r
ii ril	t i t r
y i	nu d r
y ill t	it itt t i j ir
li t	i rir
t t	lt i
t d r r	it i t t l r di
ili i i	r t r
i i	dr t r
u t	r d t r
l t r	u r
ud j ir	i r i j ir
it u i r	r y i
ril	ri y ill t
u ii ril	it y ill t
r i	u nu u l d di
l d y i	t
li y ill t	u t li t r
Qu y ill t	ll t r
ui t r	uri r
u nu id i	i ur r
t r	irr d r
ru r	i j ir
d i rir	t li j ir
ri it t ril	l rir
t i	r ti ril
i ri t	li ril
ui i u t	l i y i
ru t r	d y i
y ill t	u ti y ill t
rt t	r y ill t
t ri i r	t
r d r	t
r il d r	rd i r
tiu t rud rir	r ti rd r
u nu d r nu du	un j ir
rir	u nu d r j ir
r	r
li y ill t	r i r
t	r ril
t i	r i udit ril
u d r	l u i i
l d r	ul ri i
r d ril	r i
ir i t t dr d [ril	i y i

l ri ü i
ü i
u nu t u ü i
i l d ü i
r l d ü i
r ü i
u d ü i
ü i
r ü ill t
ur it i ü ill t
u ll l d ü ill t
ti ü ill t
li t
l t r
lii t r
n i n l r
u i d r
u i u ll u i j ir
j ir
u t l rir
it rir
dr ti d u i r
u r

ü ill t
u nu u l d d i
t
u t li t r
ll t r
li t r
uri r
i ur r
irr d r
ll d r
i j ir
t li j ir
l rir
r ti ril
li i ril
l i ü i
d ü i
r u ü ill t
u ti ü ill t
r ü ill t
l ü ill t
r ü ill t
ü ill t
r d ü ill t
t d r ü ill t
it ji ü ill t
r d ü ill t

l l ü i
u i u tri l ü ill t
u id r d r t
td r l d d r d ü ill t
ili t
i t r
rt l r
u du ud d r
r
u u t ur r ril
u nu d r nu ul r l
ü i
uri ü ill t
l r
u r
l r
r i ü ill t
u t t
i ru i
hi t r
u ur t r
u l i r

ü ill t
l d ü ill t
u ü ill t
i i ü ill t
i ri ü ill t
ri ü ill t
ü ill t
ri it t ü ill t
u d ü ill t
u l i ü ill t
i ü ill t
i ü ill t
t
t
ir i t t d r d [t r
rd i r
r ti rd r
un j ir
u nu d r j ir
r
r i r
r ril
r i udit ril
l u i i
u l r t li i u r

i y i
l ri y i
y i
u qu t qu y i
i l d y i
r l d y i
r y i
u d y i
l t y i
y i
r y ill t
ur i i y ill t
u ll l d y ill t
ti y ill t
li t
l t r
l i i t r
n i n l r
u i d r
u i u ll u i j ir
j ir
u t l rir
rir
i t rir
d r ti d u i r

qu r
l l y i
u i qu t r i l y ill t
i l i y ill t
u id r d r t
t d r l d d r d y ill t
i l i t
i t r
r t l r
qu d u d d r
r
u u t u r r r i l
u qu d r qu u l i l
y i
u qu i d i y i
u r i y ill t
l r
qu r
l r
r i y ill t

Norvège

Handwritten text below the section header, possibly a date or identifier.

1-1.

Handwritten musical notation for the first system, including notes and stems.

1-2.

Handwritten musical notation for the second system, including notes and stems.

1-3.

Handwritten musical notation for the third system, including notes and stems.

1-4.

Handwritten musical notation for the fourth system, including notes and stems.

15.

Handwritten musical notation for the fifth system, including notes and stems.

1-.

Handwritten musical notation for the sixth system, including notes and stems.

Qu r u d i tu uru u t tir Qu uu ur d t t t l t l t l u d l r
ti u nu i i d tur d r Qu l l d t l t i t u u r i rd Qu i
d td d d u t l i i r d t r i Qu i d i t t i r u i t d t l

ti it t l i r t u t l ti it i u i t d t l u r i t t l
l r ti l r d l r ti l r d ti l t r t k u t i l i t l d l t d i t r i l l i
i ti d ti it i l l d i d u t r t d t l r r r t u

/ t l l ti l i t l l ti tu r t u t Qu i t i r u ti it t l i r t
r i t u t i i l i r d r i t i l l t u d u t i i l t l i r l i t l l ti t t u i l
i l i t l l u i d i t i t i r

l r ti l ti it Qu t Qu Qu Qu t t Qu
t t l r r u r d i Qu l ti t t k u du i t l l ti d l ur l l i
t u t i l i u r l l r ti

r d l r ti l r d u i t d l r ti t d r i t i i Qu l ti t t k u t i l i
ti du i t l l ti d l ur l l i r t u r d l r ti

r d u ti l r d u ti d t l r i l r d u i t d r d u ti l i j ti l l i r ti
d l r u r ti l t i t t t l t d u t l u r l t r t l l i r i d t l r t u i Qu l
t u ti l i t l l ti l ti t t k u du i t l l ti u i d l r d u ti

r r t l t r t d t l r i l i i Qu l t u ti l i t l l ti l ti t t
k u du i t l l ti d i d t r t

t i l i t i l r r t i t i d Qu i r l l r i t l ti it t Qu l r d u ti t
l t r t d l l ti it t d u t u t i l i t i d u t l r d u i t l t d u t l i Qu l t u ti l i
t l l ti l ti t t k u du i t l l ti u i d k u t i l i t i

i t l i d u l i l r Qu u r l u d i u r r Qu u r l t i t
l i r t d l r t l i u d u l i l t i r d t d u l i l u t r i t l i r r l l r ti l
r d u ti u t r t u k u t i l i t i u l i t r d j i t t d i u r r l r i
t i t l i d u l i Qu l l d t i l i r i Qu u t i l i r i d i t u l

r t u r t u t r u t u d u t i l i d l l i d l ti u j u r l j u r d ti
t t l i r

l t u ti t l l d r i t l u l d u r i Qu i t d t u d l d l r
t r i t r i l r i r i d l r l ti u r l l d u t r i t i r i y Qu l l i t t r i u r d l
r ti t l i u i y Qu ill r i d l i d r t i d Qu l l t u r l l r u r
d l r t r i t r i l d r t u t i l l i d i u u t t t

3-1.

flu rtr d u ll u d l t id li d r d ti u ul ti t t ri d
di r i tr t u d l r tt ul ti il tt u t d li il d ti it t

u il rdu li d rdu ti l iitr u ru u r tur
 td r turd it t ru rl iitr. u l tj ti i urd ri rtiuli
 r l iitr utr dru td l r tur
 il iitr u ru u r tur u i t titli d l li d rdu ti l di iti
 r tl li ti du titli du li t li d l r t liu li ti d ll i u t
 l t l r tur u idi ti t r t t u i r du r tur u i t titli d l li
 d rdu ti t r l rdu du i r r d l rti l

r i u ti ru titli du li u li ti rti l r d t u ur l u r t r l li
 d rdu ti

rl tlt li li ti d l li d rdu ti lr id il qu ll d ti it d it t di r tl
t ur i d t urr dr tt d ii lr ir d tl urd l d u rt it l
i ti t t ril l t d td ti it l dr t l t du d ti it t lur i il i
qu t il t u rdu ti it li ti d l li d rdu ti
ui qu it ti it di r ut i r l r l ti d l li uru rid rr d t i
ulu rti d ti it u t t li ti d l li t di r l i i t r ut d i r
du rid d ur t d r l ti i r r u l r l ti ut t rd u ti tu t r
l ti r qu rti d l qu ll li qu
il it d di r r l ti it ur td r l r li ti d li ti d t u i rd d
l r t l d l d l i ti u l l d t l i it ut t r l ut qu d i
il ti it t lir tr r d l rd r url rid d r l ti t it ul
i r du it l qu d il l i i t r rd qu i t t r t r ur
il ti it t di r rd du i r r d t u d l i t r t i u lir t l l i
qu ti ut t r qu
r i ut d il qu l rti utri i t i ti it r ur tu tu rti l r qu id
di r r ur di ti it l d un t ur d u urri l l ut r t

3-1.

tlt l r d l li ut dr t l rid ti ur ir r r d l r t l ur id
t i ir tlt r rti rti d l u r t r l li d rdu ti r l u it l r tlt ti d tu t
rti d l ut i l i u l id qu i il diti qu t r tlt ti it t ti u i
t i i l i i t r ut i qu l li ti ti u l d l li d rdu ti t l diti
u qu ll l i t rd i t r li t l r tlt ti
r i ut t l i d r l t r t l d l i t i d r tlt

3-5.

tlt l r du li ut dr t l rid ti ur ir r r d l r t l ur id
t i ir ru li d rdu ti d t l l i t r l u it l r i ti ut i t r i l id
qu i il diti qu ll it t ti u i t i i l i i t r ut i qu l
li ti ti u l d l li d rdu ti t l diti u qu ll l i t rd i t l i t
r li t l r i ti

-1.

rdu ti d t l li u d t l qu it t it l d r d qu tit i l d t l d qu i
t i r i d i d l l t u d u i u r i t i ti rdu ti liu r t d
r i i t qu nd t t d r i i qu rti l t d i t r d ill d t l u
d r i r r tlt l r d l li r d u u ti ti u d l t t i d rdu ti t d u

d l i i t r u t l d d d u t i l i d l i d i r d i i d l l i t i d u t t u l d
t t d l i t i _
u r l i i t r d i t t t i i u r r t i d t u t r t i i i t i u d i i t i d t r t r d i i
d u l u l t u i u r u l u t i t u u u u l u u l d i i d i i t u i
u r r t i _

d t d t u _ i l d i i j l u r u i t d l r d t i l t i l i r d i d u r i d d i i u
 d u r r t r u l d i u r _
 i l l t i u d u i r r t u i t l i t i d u d l i u i l t i l i r i r l
 i i t r u i l r r r r u u r u i r l r d t i d u i t u i r i
 l l t l r l r d i u i l i t d i l r d l u r i u r t t u r l l l i i t r
 u t r d r d i d u r u r r u u r u i r l r d t i t d t t r u r l l i
 d r d t i u r t i r t i d l u r t r l l i d l r d t i d l u r l t y
 i u r m i r u r d t i i i t _ l d i l t i l i r t u l u l i i t r y
 t i i t d i t u l t i l i r d i i d u r i d d u i i i u r r t u l d i
 i _
 i l l i d r d t i t r u b i t i d u t i i r r l t d l r t i t d r
 d l r t i r l t i l i u i r l i t u t i t r u r r l t t

u i t d t l t d u r d d u l t i l d i u r t i l i r d l i d r d t i u i l i
 t t d u r l l t u t i t l d u u t t t d r t t i t u r m i r u r d u r l r d i t i
 l d i i t j l d t i t t l i r r t l i t d t l i u u r l r r t i t i d i
 t l u t u r l t l r u d l d d i u r i t d t l d t i t t l i r
 j i [j i i t l u t d i d i i j

r i u t t l i d r l t r t l t t d r d t d u t i d l r i r
du i t t i i r r i u l t d d l u l t t t t t d d i i r l t i l
l u i t i l d l u l l u r d l r d t i r l d i i l i u l u i
t i d d r l t i l i d l l i r i u t d i r d r t d t u t u r t i d r d
t i d l r i r t d u i r r u d i r r l l i t i d r r d
i t d r d i u d i t r t t d r i t u u l l d l i u u t y t i r d u r d
i i _

-10.

r i d i l t t l t l r r i t r r _

-11.

ild ii ru li tlli tiu d tutili urd tiit t lir u dut i ltili
d lli l r riri tutili tur t jif t li d uru ldi iti utr r t
ldi iti t i ur u il td il ut t rl iitr.

u d ii r tldi iti t i urd l d lli tll iitr utr dr l
ur r u du tllir d lli udu ut rti r l urlur t t lurr u
td ur u td rliu u ii uti.

u tili ti du i tlli d i ut u l tiit t lir l t ltu rtilu
d u ttd il r d l r t lill u il itdu i tlli tr u url d ri
i t) jtd dr it d r rit ri.

5-

u i u ur li ti d tt uru d ii r tldi iti r d l rtil t
r l d d udl i l tr tu r li l i d ldi iti d
li tlli u dut tiit li l i ur d l d ii.

il td il d d rli tlli ltilir d lli u l r riri tr l d d
ud l i l tr tu ri d r t l r d l d d l i tlli u il td il u
t t rl iitr.

r rit du d d r r t d u u l rd j.

i i t r u t t i l t i t i d t u r l t i l i d l i u r l t t l i d l i u
u r r t d l l i d l d r d u i t d t i i t i l l i d r t i u l i r l i
i t r u t u i u t r i t u i t u r d t i i t l i t i d u l i u t u l i u i
i t l j t d l t u .
t u l t t t d l t i t i d t u r t d u r i r r r l i i t r u t
d r t t l t r t l u r r t d l l i d u j i r l t i u r u r
t d r r t i t l i u d i i t i d d i t i d l l i .

li r l li it t tu t i l dr it id i ti r t l r t lid tu t rti l u
jriti ti r i

-3-

titi l d l li tr l d d d liti u il itu ut di iti r
tlr ilid titi l d li nu t u r tur ui t titi l du li
lru l iitr l i id il d l dr d l r ti du tu td r tur
i d iur r titi l d l li tiku d t ll tl r tur u il iitr i i
d il rdur ir r r l d d did i ti td rd dr l r tur u rti
d lid i ti t r t u d r l r tur tt rti tri r r l titi l d l li
u r r t d lur rti i ti l li ih d t ll uitt d r t l r r r d t
r r rti r rti ll t t l ut
il td tuu tur li it lu t d urr l r i d lu trit u nu uu ut
d r jur t iu d u lr ur u d u lur lurd d i t qui
tu t l d l rti r l l r ilit u t t r d i t d u urri l u rd rti
u lir l r t d l ti it l it ti d l r u i u il d t l i ilid r dr d ur
d du t
l du d d liti tdu i t l l ti it d u d r d l tu ti
tl r i l rti ui tu tri r lu trit t t du r d ti it u u ll i t l l ti t li
t ilr t u titi l d l li

u il iitr il r u l t l il i l r turd it t u d r ti
ti u ur i tu t i r ti r t l r ti u d i t t dr l d d did i
ti urd d d lti i u l d l id r r i ti

i d i t r d u l i d u i d i t r l l d l G
i u d l j u r u t u t u l i t i u i t r l t l d l l i u l d
i t i t r u u t u t i l d i t r i

l t t d i i t r l u r t t l u t t i r d u l d d u i t
t r t l i t i d d l i i d u i d r u i r t d u i i t r d i t t u t t d
u t l i d u t r l r t l i i t i t l d l i i r d l i d r u i t u t t l i d r l
r t l t d d r l t

8.

ti y r u i d i t i d d d lti t d t l t i u u d d i t i d u l
l u l t u l r j t d t l u l i u u l d t t u
i i t r d i l d l d r i t l t i d i t t

i d d d r u i d i t i u r l r t d t d d u l l l i t i u r u l r u
r t i u u t r t r r d j t u i d i t t l t u u t r r t r t u u
t r i t r t i u d l i u d u t u t r i t u u u i l t u t l i r t i u r l l i t i
d i t t u t t d u t i l l l i u l u t r i t r t i .
l t t i u t i i r r u u t u i l i d i t i d u t r t l u l r
u l i d i t i d l l t u l t r t r r u t t r i l t r u i .
r i l i t d d u r u i l u t i i d t l i d r r t r r d
j t .

/ 8- .

i l d t t u d l d r i t d l r t i l t i l t i l d d t r i u i t
l r i i l t i l i d l i t j i t t t l i r t r l d l u r l u t t i u
l d t t u r d t i t t l i r d l d r d l l i u t i .

/ 85 .

u i t l l i u u t i l i l i l d t t i t l l i t d d t i l r t i l
l d r i t d t i d i r t d d i i t i d l r t i l l t i l i d l i u i l i t u
u t r l d d u n u r d r t i i r r l u r .

/ 8- .

d d r t r t u r t i t t i r u i i r i t l i t d r l
t r t l i i d l i i t r d r i u d d i i t i r t l l d i
i t t i .
d i i r i r l r d l d i i t t i u t t d i t t r t d t l t i u l d d i t i t
u d l i l l d l d u u i u i t l t i i t i d l d i i l r t i u t i .
d d j d r l i i u l r d l d i i t t i u t d r l i u u i i
r l i t i d d l i t i u r d r u l i t u d d l i t i r t d u d i r r .
r d l d i i t t i u t r d r u r i t r t i d l d r i t l u l d l i r u u d u i
r r t d l i t i d d i i t i d l r t i l d l l i u r l d i i t t i u u l u t t i t
l d t u t i u l d d i t i f u d l i l l d d i i r i r l r d l d i i t t i r t l r i
t r t i d l d r i t .

XX

/ -1. d d j r t i .

d t tdur l iitr utt liu t dr l d urit ul il t i trditd r r td
r t du d i d l r ir t i u ti r td tr i r l r i

r i utd i t u u d urit t du d l d l l i r t i r u r l l t u t i t l d u t
t t u t i l u t d i t u i l u r d d urit u r l l t u t i t l r i i l i t l l
t i r t i t d r d u l t u t i t l

i i t r u t d i t u u r r d t l d urit t t l i d u d l i r i l t
t l i l d i t l l t i t i u r i r r r

i i t r u t d i t u u d urit u u i l t i t r d i t d r r t d r t r u
t u r t u d u d i t l l t i d u u l u d u r t i d i t l l t i

r l r l i u r l r l i d u d u t j t u t r i d i t t
r t d l i u r i r d u i t i i t u t i r r i l t i l d r d
l u r t i r t i d l r l u r i t i i t r r r l r i d t i t t l i r l i
i t u t t u t i d i t u t u t i l i u

i i t r u t t l i d r l u i t y i r u r u r l d i t l l t i i u
r i r r r u i d l t i i r r

r i u t r u i d u r i t r i d u t d i i t i r t l l i t t i d d r i t d r t d
d l d i t t l i r u d i l i t d l t l i t

r t r t i l t l i l u i t l l t i t r t u r l d r i u j t t i d d r i t d r
r i t r i

d i l t tdur i l r t i l l t i l i d l l i u t u t r l d l l i t t i u
d l u t i l i t i d l i t l l t i d i t d l u r i u d r l t i t t l i r u i l t u l

10-2.

tū l i d l l i d i d u r i t i u i t u r d r r d i d d t l t i t
 t l i r r t i d l r t t u l i i t r u t t l i d l i t i u r t l r
 i t i t l i t d l i t
 tū l i d l l i i l l u l d i t i i t r u i u r u d t i t d i l u i t i
 l i u r l t l r l d t t t t u t t t r t l r u d l r
 t i t t l i r t d i t r t i d u r tū l i d l l i u t t t i t
 d u t i l r l d i r l i i t r

10-3.

i i t r r d u t l r l t i d u l d i i t i d l r t l i u
 l i t i d l r t l i i t r t r t u u u i r l i t d t i t t l i r u r t r l l i i
 i t r u t u l i r l r t i l i u r d d i i t i d l r t l i u l i
 t i d l l i
 i i t r u t i i r d u u i u u i t l l i i l u u r t i d u i t l l i i t
 d u u u r t r i u u u t d r i t
 d l i u t l r l t i r u t d i t i r l tū l i d l l i u r l r t i
 u l l t l u d u u l i l i u

10-

d u t t i r t i u l tū l i d l l i l r t u r l t t t t d t i t i u
 r r d l d r d l l i i t i t d l i u r d t i t t l i r l i t i d l r t l i
 t d i i l r t u t d i t u u r u i t t u i i t r u t u t t i d i r
 d r i r d u t t i r t i t r t u u r r r t r l i i t r d l u r l t
 y r i l t r d l i i t r u t u i r i l r l i t i d l t d u d u u l i d
 r d u t i t r t i l r t u r r r d l r i l i t d d u t t d i r t i r l i l l i d
 r d u t i r t i t r t d l r t d i i t i
 r i t l i d r l d u r r t l t r i u i d i t t d i i l u r l u t r i t t
 u u i d i t t u i i u l i r t i u i d i t t u u u u t r i t u u t l
 d u t d r t i t l i r t r u l l t
 i r t i u i t t u r i u u t r i t u t r t u u t d i i t i u l i r l i
 i t r t u t i l i u r l r r t i d r t d l t d i t t i u t u t r l u r u t l
 d t t i u d l r

tū l i d l i u i d t i t j i t t u l i t j i t t t l i r t r l
l r d d l t t d l i t i i r d u l t d t i t t l i r l i t i d l l i

ū r i l i t l r d d u t i r r t i t u n u i u r l i d t u r u t i l i r d l i
d r i r t r l d d d l u r u t j i t t t l i r t d i
u i u l d t l t l u r
r i l i t u r d d l l t i t r i r l r l d u i t

ū i l t r i t r i t d l d r d t i t t l i r u r t r l r t l i l i i t r u t
r u i i i l d u t l d d i i l u i t d u t u r u r d r t d
i d d j u r d i u d l l t i d l i r t r i r d l i i d i
t d u r t i u i t t i r y r d u r i t t u r i l t d i d u l i i t i i
r u r t u y d l u r u r
i i d u t u t i r d u t i l i d l l i t d u t r t i u d l i l t u l i j
d u i l i u r i i d l u l i u d l l i u l u t d d t i [r t d u d l t t l d u l t d i t r l t t r i l r

10-15.

r i u t t f l d r i t r i r d r u t i i r u l i d u t t t u i u i t t d
r i l i u d l d r d u r i t r d t i l l u r r t t u u r l u r i t
d t i t t l i r t r u t i t t

10-1.

u r u i t d d i i i d l r t l i u d d i i u i d u l t l u t r u i r i l d i i
u t i r u d u r u j u r u i r l i t i d d l i i u r l i u r d l d i i
y u u u l l i i t t r t d t t i i r l t t r d u r t u t u t t d d i
u i i l r d r d i t d u d t i d r u t i d i i
r i u t u l r u d i l l u i l l y r i l
d i l t i r u r t d l i t r l t d d i i t i u l u d d i i r i l i i
t r u t i r u u i t r i d t i t
i i t r u t r d r l u r i u r l t t u r u d u t l i d l i i l d i i
t r t t d u r u t y t i r d u r d i i
i u u r u i i l l d i i i d l r t l i u l d i i u i d u l t u t t i
u l i i u r r u r t r i

10-1.

i l t i i t t i l l u r l i d d i i i u d d i i i u r t d l r t l i u t
l i l i t i d l l i t i l d u d u d u i d r i t u t l l r y u t i
i d i t r t i u l i r t r t u i d r i t u t l l r y u d u
u t t i l i t t u i d l i r d i i i u t i l i l t i
i l j t d u i d r u t r d t u t u t d i i i l l

10-18.

li du yi rlti u it rti ti t liur l it rtil
du i r lit u it
ll t li l iu rdd rti rlti u li rd li ti d
lli du r r tl ti it t lir rtil iu rdd rti d
ul tdu ti r r d lrti l td lrti l ti d lli t rd rr d t
d tl t iuurd lliur l t l
li du yi rlti lr r i t iu tl lr ti tl liti d r ur
ur ll u ri ut u lr ur t lir rtil r ir r r lit u it
li du lr r i t iu d d ri td lur u ltl lr ti tl
liti d r ur ur ll u ri ut u lr ur t lir d l u i triur d l
r d l r r r r i l d l r turl ltu ti tl r ltu ti tl t d l

rd t tit trit rtd r r t d j l rd t ut t il

/ i du y i r l t i l r i t u l r l
 i du r r l t i l r t t i t l l t i t l d t l i u r l d t t t l l
 ti
 i du i r l t i l u t l l r u
 i du i r l t i u u t u i d u d u t
 l d d d i i t l i l i t i d l l i d u y i l l t r l t i u l r d u i r
 i t l r t t i d u t i i u l r l d l i t t r l t d l u

Autres tâches de surveillance

r d t u t u r r l r t d d i i t i d l t t u i t u l d i i t i r i
 r u d t t
 t r r i t r i l i du y i r l t i l r t t i d l t l r u u r i i t d r d u
 i t d l l i d u y i r l t i u t l u l i d l i i l i t d i r t
 i du y i r l t i l r r t u u t i t i u i u l l i t t i d r

1. Contrôle des navires entrant dans les eaux territoriales et traversant ces eaux

Le a de-c e e e e ce e c e e ce a e e a e e e e c de d e e a a cab e a a-
e e a da a e e e a e e e e a e e e e e e a e a e .

1. Relations avec les autres autorités de contrôle

Le d e e de a e e e e e a a a d e e e e e e e e e e e a f d'a e
dla a e e, e e e f e a e e a a e e e de p e e e c o b a e a a c a e de a e e e .

Le de e de e e a e e e e e a b e de a e a e de c e e, de a e e e d a e e a e e
e e e p e a de c e e e e e ce f e a e, c e e e a e e e a a a p e, a a a de-c e .

Le e e a b d'a e d e e c e e a a e d' f e a e a a c a e de e e e de e e
a a a p e .

21. Pouvoir de police et enquêtes criminelles

Le a de-c e e e e de e e e e c e e c e a e e e c de d e e e e e e da a e e e e
de d e e a b e e e e de a e e e e de e e e da e a c e 9 12.

Le a de-c e e e e e e e e e e e e e e e e e e a e e e e e e a e de d e e e
c e da a e e e e de d e e a b e e e de a e e e de e e e da e a c e 9 12, e
be d'a e a c e c e e c e da a e e de e e d c e (cf. e c e 3); e e e a e e e e e e e-
e e a de a de de a e d c a e c e e e .

Le e e a b d'a e d e e c e e a e e e e e e a de-c e e e e .

22. Application des mesures de contrôle et de mise en œuvre dans les eaux intérieures et la mer territoriale du Svalbard

L'a c a e de e e e de c e e e de e e e e da e e a e e e e a e e e a e d S a b a d
e e e e e e e c o f e a e e c e d e a e e e e d S a b a d .

23. Préservation de la paix et de l'ordre dans les zones où des secours sont apportés

Le a de-c e e e e e de e e e e e e ce a e e e e e a e e e e da e e e e de e-
c e e a e, a a e e e a e e e e e e e e a e e e e e e a .

Le e e a b d'a e d e e c e e a e e e e e e a de-c e e e e e e e e a c a d
e e e a a a p e .

2. Maintien de la paix et de l'ordre dans les zones de pêche et de chasse

Le a de-c e e e e e de e e e e e ce a e e e e e a a e e e da e e e de p e e
de p a e, a a e e e p a e e e e e e a e e e e e .

Le e e a b d'a e d e e c e e a e e e e e e a de-c e e e e e e d e e a c a d
e e e a a a p e .

2. Arraînement d'embarcations

S' e e f de e e e e e e a e, e e a c e 36, a c e e, e e e e d e e e e
e da e e c e 9 e a e e e e, e e e e b c e e a de-c e e e e e d e a e b a c a e
e e e de e d e e e e e e e .

S c e a e, e e a e de e p a e e e e b o d. Ce e e e e e e de e e c e a de e de e b a c a e
e e e e e e e e a a e e a e e e e e e .

Arrestation, fouille et saisie de biens

d u i u r i r r r d l r t i l l i u l r d t u t u i l l r d r
d r t i u d i t l l t i i _
r r t t i d u i l l t d i i u t u i t r l i r t u d i i t i d l l i
d u i r l t i l r d r l l d l i r i i l l _

Règles générales concernant le fonctionnement du service des garde-côtes

r d t u t r u r i u u r r i t i r u d l r d r l t d u t i t r t i
u t d r d r t i u d i t l l t i i u r u t u l u r r i t i u l i
t r t i u t i r i i t r r t l r i t d l i t i l j t i d l t i t d u t i

u i t r l u t r i r i l r i i d i t t u d u d l i r i l i i r t i u t t
d u i t y u l u t r i t d l i l d r u i l i u l r t l u r u i r .
d i i t i d u r t r i l u t u i d u r r u u u t r t i u t i l i
d i t d i r i l t u i t d t u u t i l i u l i t u u t r u t t t r .

ri t t li lli u l ilti ut r l jtd d ul t r tu
dr it r ti l
ut ilti t idr u ir ti ut t tti dir ti t il d l i
u u ir ti ti
iti du r ti ut trd t u i u d u d l l ur l ur ut
u i t u i u d t l i ti t u t t j i t d i r l t d t u t r dr l
t l it i
il ilti t i ru r d u i t il r ilit l u t t i u i
ti l r d u i t u j t i u i
t d i i t li l il r ti t u j t i u d i i l d r i u r

Entrée en vigueur

r t l i t i u u r l d t d il r l r i

Modifications des autres législations

r t i d l d t d l t i u u r d l r t l i l d i i t i r t r t u u t l i
[t t i u d l t d t i i i l]

Australie

2 2000 1 3
i illi ti u r u r r l d i t d u t l i i t u r i d u il u
ti d r l t r d l r t i l d l l i d u r l r t l t r i r r l u i u i t
li it t r i u r d l r t r i r i l d l r i j l d u l d r t r i t t d d
i t r r l r t i d l r d r d u r t d u u u l d u i t i t u d l d l i t t r i u r d l
r t r i r i l t l u d t r i r l r l t i i l r r t d d i t r t i l t
li it d l r d t t i t r u l i
i u t t u i t
ii r i t t u i t r l r d t l u l i d u y u u i t
iii r i t t u i t r l u d t l u l i d u y u u i t
i r i t t u i t r l u d u t l u l i d u y u u i t
r i t t u i t r l r d u t l u l i d u y u u i t d d r t t
l r t

iii r j t r t d t u t r r t i i l l l d l r i d i u t u d t i i t
r

di i d l r t ti l ur i l u r r t ti
i r i r t u t t
r r r i i t r l r d l u t d l i r l u r l d r l l u r l i
r r r i d i i u u t i r r i t d i t i d l u r t t u r t u r r d l t t
u u l l d ti l u r ti l u
r i u d d r t ti i l u d r ti i l d ti u r d r r ti i t t
r t i u l i r
r r t i t i t t u t l u u r t i d l
t d i u r l t r l r t t i d i r i r t d u l l r
t i t i u t i t t i t u d l r r r i
r i r d l u r i u u l i r i r t i t l i t d l i t t l
t i d u u r l r t r i t u u l u l i t i r d r t i t u i t i u u r
u r i u r i r r r u t u t i t i l i t i u t r i t i l i t i t

20. ri ut rrr t d li r id i i t i rd t i u d r i
 ti d t i id r r r l i r i r t d r u d l l t i
 t l i t d i r i r t d l r t r i r l u t i u r t d r u d r
 t i d r l r i d u d r i d i id i t r d l r t r i r l
 r i r i r t u i t t l t u r t i l l t t l i d l i u d i
 t u u l r i t i r i i t r t i l u r d r t t i d i u t t i
 u i t r u r l r d d l r i t i r i i t r t i l
 t u d r i t i d t i u t t i r t i t r i d i r i
 d u r t r i t i u t d r u u i d u t u t r i u u i l t r t u r u t u
 u r t r i l l u r i d i t u t t i u t t i u r l r d d
 l r i t i r i i t r t i l
 t u d r i t i d t i u t u u i u l i i
 t i d r r t l t i l t u t i u i u l r t d i u i i t d t i
 t u l r u i t t i t r t i l t u i d l r i t i r i i t r t i l
 t u d r i t i d t i i l l i t i d l r t l i u t
 u i d u r r t i u i l i d l u r i l t t d r l i u r t l i
 d i t i d r r

21. i t i d u u i t i u d u i l t d i t i d l r i
 d i t d l u r d l i i r r l i t d i r l r i r t u d l i t r u r d d
 l r t i l d l l i d u r l r t l r t i d l l t i d l r r d i
 i t i t t u d u r i u r l t u t l i r t i r t l i d t t u r d d t u
 t l i r t i r t l u r r r t l i d u i t d j t r i r l i
 l i t i d i r t i u u i d u r r u i u t i l i i u i l i
 r t u u t i r t t u t t u l i t r t t u i l u t i l i d i t d i r
 i l u r i l r l t t i i t r r t d l i t i
 22. i l u t r i t t t r t d i l r d u i l t d i t i u l u r
 r i r l i t i u l r r i t i d u i t t r d u i u d i u i t u r r t t l
 l l t i u l i t u d l l t i l l u t d r d i t u t i u i t u r r i t i d u i u u u i
 r t t i t i d r i d r d u r u d r r t r l l l t i u l i t u d l l t i u r l i l t
 i t u t i d u i t u r r i t i d u i u t i t i t
 i l r d u i t d i u i t r d u d r i d t r i u d u d t r i
 i i u d l t d u i t d i u i t r d
 i i l r t t i d i t u i
 i t u t i u u i r t t t i t u i u t i u r l i t r d i t i d l i u r
 d l i t u u d l t i u t i d l i t t

23. i l i t u t i d u t i d l r t l d l r t l i r u i t r
 i r d i u d r u i t u r r t r l l l t i u r l i d t l u t r i t u t r d r d i t u t
 u r i i d r i d r d u r u d r r t r l u d l d l i l t
 u r u t t t i u r j t
 i i u u t u r l i t i r d d u i t u r l u r t l t t d i u i t u t
 r d
 i i r r l i d u r t i r t t u r l u d l u t t i u r
 u r d i t u r r t
 u r d i t t r r t i l l u u d l u t t i l l t d l
 d l i l t d i t i t u t d r u i t r i l t i u r i t r d u r r t r
 u d l
 2.

i t i d t t u t i r d r i l t t t r l r l t i t i du

ur uuru lli r dr rur il t it ririt t tri j l td
u uili ti d di r td dr rur udu r d it i u u t t u tri u i
l d i t r r t d j u ru r u r l tu ut t d d d t l t it
t i u t ru di iu ti l l d t d r l u t t lli ur l l r i i
d l iliu ri u t i d di r tu ut r d i t i l i d i r t r i r i u r % d u d
d dr rur t i r t l l u t u u d r t r i d t d l l i t i
id d d t l l d r r i l u t r i t i u r i r r r t i t t d
l r i u u l l t i r r l r i t i i t r t i l t d l d r d t i t
u t r i t r d l r d i t i d l i t r t i u r l i u d u l l i u r t d d i i
t i d u r i r r r

3. u t d t t u t r r t i i t t u i t l r i l u i t d u
i l t u d u i r t i l l i l t i i u u r t u r u t u r l i t i d l r r r i l
i u u u t
u t u r d d u d l r r t i i t t l t r l r t u r i r
r r i l r u u l d u l r r t i i t t l
u l u u t d u u r r d u u r r i l d t r r i u d u t r l d r
t r t i l i i t l t i r i t i l u
u l t t t l i t d u u t i r d l i r t i u i d i d l i t t i d u n u d u
u r r t i i t t l t u r u t u l t i r r i u r r t t r u d t r i d l
r r l u
u l t t t l i t d l l i u d u u t t i r y d i i l d u u t r i t r l d l t t i
d u u u t i l l i t i d l r i d t i
d r i t d r r t i d u d t u i r l r r i u r u i u i l r y d i d r i t
d r r t i d u r r t i i t t t u i r l t t
r t r i l r t t i t u d r i d l u t u r d u l l i d l i t r r i l i t d l
t d l d i t i r u r l l i l t i i u u r
t d u r d r r t i d d u d l r r t i i t t l r i r d r
u t u l u t u r d d u d l r r t i i t t l i d r t t t d t d
i l i u r i u i d l r l r r d t u i l t d i t t r u r r l u t u r d d
u d l r r t i i t t l u r u t u l t d u r i t d r i l u u d r
u l t t t i d r u r l r t t i d u i l i u r i

3. t d d r r r d l l i r d l t l t u r t r l u t r i t
t l r i t r u u d d u r r d r d u r d r t i r d u t i u r d r t t i u
d t t u l l i u u d l l i d u i l i u r i
3. r i r r t u r l r i t i r t d i i t i u r r d l r t i l l d l i
t d i t i t d r u r t d t d t i t r t t i r l u t r i t t r l r i t r
t d d u r i u u l l i l u l d t r d t u l t l t
d u i d l t i t r i i u i l t i d i t t b i l i t r t i t l t l u r
d i r d d t i i

0. r i u t r r t d r i t r t d l i t u i t u l u r r t i i t t l t l
t d r r t i d i t t t l i
d r r t i i t t l l r r t i t i r l t t r y d i d u d r i t d u t
r i u r r d l r t i l d i r l t l r u r t d u l l t u
u

u t u r d l r r t i i t t t u d r r l t t d l r r t i u d i
t i u t l u l l i r u d d r r t d d u d t i
1. u r u r t u [u u r u r u r u d t i u u l i

ur t li l t t d u ti t l u t r i t i t t u l t d d d j u r u
i l t d r u t t u u r t u d r l r i t t d l u t r i t

3. r y d i d u i r d i i r d l i y d i i r l i r t i u d i i t i d l r
t l i t d r r t d u t i t r r t t t r l r u i t

i i r i t i t l t i i t t d l l i r i t i

d t d t i t t r d l t t t l u r r

t i i t t d u i i t r d i r u d i r l i i t u i l i
u d t t i u t i

t i i t t d l i t d t i d u d l t u d l r d u r d

i i r t u i i r d l r i d t t t r l u r i r r i

t i i d u r i d l r i t i d u i i t r d l t d l r i u l r d i

r l i i t u i l r i u l r d t t i u t i u r u t u l i r t i i t t i l

t r t d i r l i i t t t u r u r l u r i l l d i r i r t

r i r d l r t i l d l r t l i

r r u t r d i r l d i u r i

d d l r t i d u u t l u l d d d d l r t d i i t r r i t u d l r t i d
l u u i t j i t u r r l

r r u t i y u r u d u t i i t i i i d l u i j u r d l
t t i d l i r t i u u t u r d l i r t i u u t i l i t d r r t i t t r l u r r t t

u u d u t l r r t t i d i l u d l t t d t i l t l r r t i t

5. t i i t t t i l r t i l i u l i i r d l l i y d i i r
t j u r t u i l i r d l r i d l u r t i u i i t l l t i t u r i t d l

r i u r u t u l i r i t i u r t t r l i r t i u d i i t i d l r t l i t
u u r l i r d l r d r i u u r i t r t

l r i d l u r t i l t i i t t t i l r t i l i u l i i r d l
l i y d i i r t j u r t u i l i r u t t d t u r u i t i t d t r i u l t

t r i t t r u r u t u l i r i t i u r t t r l i r t i u d i i t i d l
r t l i l u t i i t r l i u r t l i t i u l u t r i t i d u y d u t i u l d l i

l r i d l u r t i l t i i t t t i l r t i l i u l i i r d l l i
y d i i r u t i i t r r d r t t t d r i t d i r d r d r i t d r d r i d
d u t

u i t i t l l t i d r r r u t r t i u r l u t r i t i d
l u t r i t i l i t t t l t i r

t i i t t t i l r t i l i u l i i r d l l i y d i i r u t r
l r u i r l r d t i l l d i d l l t d r r r l d r l t

t i i t t t i l r t i l i u l i i r d l l i y d i i r u t r
u r i l i t d l r u u u r l l i t d l u r i i

8. i l u t r i t t t r d r i u r i d u u i t r
t u u l i t r l t d l u u l l u t r l u r u t d i i u l i u u d r

t i t u d l r t r i r l u d l t i u l l i u t i i l i t d u i r t i u l i
t r l t l i l l u d i u u l t u t i t l l u r u t u t t d

l l d r i
u r u t t t r d i d u r r u d r i l i t i l u r t u t u t i u

i l d r i u l i t d t t t u r u t u u l l u l i t r d
u i t u r d r d t r i u l u r t l l t t i u d u i i t r u u d l d l i t d

r i
d r i t d u r u t d u l i u r u i i t d l r t r i r l d l t t d t i l l u

d u u t t t i u u r d t t t d i u t t
r y d i d l r i d u d r i t d u r u t t l i r l r t r i l l r i u t i r l r l u l

t i u l i t r i u r r t t u d u i r d l d r d l r i d d i t r i t

i r t i u d i i t i d r t i l t u d l u r r t d u t i t
u i d u d d t r t i l l r

i r t i u d i i i d r t i l t u d l u r r t d u t i t u i d u d d
f r d u i l l r

d r t i d u d l i d t i u i t l d t i u r i r t i u d i i i d r t i
l t u d l u r r t d u t i l i t d u l

i r u u r t r t i l t d u l l i u l i r t i t i t l u r t l l r
d u l i l

50. i r t i u d i i i d r t i l t t u i d u d d t i l l
r u i l l i d r t d u i d r i d d u i d u u d u d i u l t

u r r d d i i i d l r t i l l i r t i u d i i i d r t i l t u d l u r r
t d u t i t u i d u d d d i i l l r d u t i l l r t d u i d r i d u i
j u r i i u d u d i u l t

d r t i d u d l i d t i u i t l d t i u r i r t i u d i i i d r t i
l t u d l u r r t d u t i l i t d u l

i r u u r t r t i l t d u l l i u l i r t i t i t l u r t l l r
d u l i l

51. t u i d u d d d i i l l r i t i l l r l i t i u i i u i r
t i u d i i i d u r i r r r d l r t i l u d r i r r r d l r t i l r i r r r l i u

r i r r t i r t

d t t i f u r u r t d t u l r i d u t i d d u t i i t d u r i d l t d
t r i u t j t u r r t t i d u t t t t r d u u t i r l j u d i i
r r r t t d l i t i u r d i j t u r i u l l u i t d i
d t d i t i i r l i t d l l i d u r i l r t t r t i t u t i d d i r t i t r
t i u t i r d i t i r i t i
0 u t l d i i t i d u i r r i r d u d l r i l i t t l r t i l t
l i l

1. l r t i l r i r l l i d u r i l r l t i l r t i d l l t i d l r r d
i l i t t d i i u i t
i t u t t i t l i t i l i u r i d u u t u i t t l t l t u d
l i l d r t r l r l i u r l i u r i l l i l t t t l l t r i u l t
t t

r t i l t l t u i t
t u d l i t u t t i t d u l u u r r t u t d t u d
r u l i r r u i t u t i l u u r l r t t l r u d r t u u

2. r t i l d l l i t l t u i t
i u i t t d l r t l d i t t u r u d u u r d i l t i i t i r d r
l r i t i r i t i i t r t i l u r d i l t i i t i d i t t l i t l i l u r l d u
t d r d r t i t

3. r t i l d l l i d u i l i t r l r l d i i t i u i t
r i r l i t l t l i l u i t t i l l t r d t l r i d u u r
d u l l i r l t d l j r i t i d l u r t u d r i t r t i u u u i t
l d r i t t r d u t l r j t d l i u

r t i l r d i u i t t i r d l l i
5. i u d r u u t t r t r l u t r i t i d i u i l d
r i u r i d u u r j t u l i u r i l d i t i d t i u l i l t t i l l
u d u l u r l u r d l u t t u u t t d r d i d u t i i t r t i u u r i
u r u r l u

u t t i i l l i r u i u r u u l u r d l u d i l l u d i
i d i t t u u r i r i u d u u r j t u l i u

r t i l r d i u i t t i r d l l i
11. i u t t l i r d u t n t d u i t t t u t u t i u t u u
t l i r d u t n t d u i t d i t i r d u l d u r u r l u t i r l
d r r u r

l d i t t r u d i t i d l r i t i r i t i i t r t i l l r d u
i

r d r u i d i t u i i r l i t i t l u t r t l d t d
i u r l t i t i d i i l t d u t i r t l r t i l d u r t l d l t i
l t r l d i t i d l r i t i r i t i i t r t i l

l i t d u t r i t u r t t r d i l t d u t i r l d r r u r
d r i t i d t i l l d u r u i d i t t r i i d i t t r l r r d
u r t t u l i t r l d r t d d r r u r u l t d l i l t t

r d r t l r t t r r d d u i u r l r d i t i t l u r
r d t l u r r i r l u t r i t i l t l l u r l u t t t l u t i

5. r t i l d l l i t l t u i t
l t i t r d i u i d i r d d u l d u r u r l u t i r l d r r
u r r l t i t l r t i l d u i t r u r t l
l l i u r t i l t i r l i l l u i t

1. i l r t l l i i r i t i t l t d l l i r i t i
u t r u u t r d d u i t t i l l t r i d t l i d u t u i l t
t r j t i r t i u d i i t d l r t l i u d r r t d u t i d l r t r i t r i l
l u d u u t r i t i u r u l l u u t r r j r i t i r t u d r i t i
t r t i l u r u i t y t i u t t t l u d l t d r u l i t t t
l u r t l t t l u r r r i t i t i u l d d d u u t t t r u r l i r t i

u r u d l l i r d i d u l d u r u r l l i r l d r r u r t l
t i t l r t i l d l r t l i
l i d l r t l i
r t i l d l l i t l t r l l i u i t
i r t i u d i i t i d l r t i l t l i t i u u t u l i t d r r l i i
l i t i u i t r u l r t i l t t t d u r r l i t i y u r u d u
t i i d r r l t i d l i r u d l r t l i t t i d l
i t u t u r r l t t t i d l i r t i u i t i u t u u r r i t i d u i
0. r t i l d l l i t r l r l d i i t i u i t
2. t u i d u d d i l l r u i l l i d r l r r i t i l r
t u r l d i i t t u r u l l i t t d u i r d d u l l d i i t i d r t i l t u d l u r r t
d u t i t t r t i l i r t u t u d l i u u t u d l r r i t i
l r t u r l t i i u l l i t t d u t u d l i u d u t u d r u i d u d d
d i i l l r i t i l l r
i l i r t i t i t l u r d u l i l t l l r d u l i l l d t d u l
d r i d l t i u i u i t l d t i l d t i i t u t
t r t u d u l d u i u
t u i d u d d d i l l r i t i l l r l i t i d u i r u t u u
t u d u d l i u i r i t l r t i l u d u u t l i u i u

ti i t t d l it d ti d d l t qu d l r d r d
iir tu iird l ri d t r lur irr i t t
t ii li tr l r l di i i u i t
ti i t t i l li du r r t l t r d i i d r
r d i r t i l t i u i t i u u t r i t l r d d r d i t r t i u
r l t i l u r i l l r i d l l t i r i
r t i l t l t r u t i l i l i l l u i t
i r t i l r t l i t r t d u t i t t t r d r r u r d i
r u u i t t t l i t i u i t i g u r u d u t i
5. l r t i l d l l i d u r i l r t t r t i t u t i d d i r t i t r t i u
i r d i t i r i i l l i u i t t i r t l i i l i
d r u u t l d l l i d u i l i u r i d l r t r i t r i l u d l q u d
i u l r u l u r i t d l i t i d r i t d r l r r i t i d u q u i
u u u l l i t i d r l u r l l d r i d l r t l r i i q u l
u t u j t d r u i t i l t r t r d u i t u l t d l l r d u i l i u r i u i
l d t u t r i r l u t r i t l i t i d r t i l t d l l i d u j i r i t l r t
t i d u i l u r i d l r i u l y r i t i d l q u
r t i l r r i r l i d l l i t l t u i t
r d r t u t u t u r i r i d r t r l i l i u r i d l r t r i t r i l t d l
q u d i t u u l l i t
l r t i l d l l i t r t l d i i t i u i t
d r i r l i d u r i r r r t l t r u l i l i l l u i t
d u d l l i d u j i r i t l r t t i d u i l u r i d l
r i u l y r i t i d l q u
r r t r l r l d i i i u i t
t u i d u r i t d u i j u r u t d u d d t r d u i l
l i d r u d u d i u l t u u i t u u r t i l d l r t l i
t u u r t d u t i d r t i l d l r t l i
8. r t i l r r i r l i d l l i d u d r r l t i u r i i u d t i
t l t u i t
u t i l q u l t i t i u l l t i i t l l u r i t r u r i t d u i d
r r i t r d l u t u r d l d i t t i t i u l l t i r t u d r i t r t i l
l r r i t i d i t l l t i q u t i i l t t l i r t r l
r t i l d l l i d u y i u r l l t u t i t l d l q u t l t u i t
u t d d d i u d u t r i t i r d u d d d i l u r l i t
q u i t t l i u l r i l i t t u r i d d d u r d d t u i u d t i d i i
d u r l i t
d d d i l u r l i t t t l i t l d t i d i l u r l i t t
r l i r t u r l r l t i l r d r u t u t l r t l i r l r i u r r i i
j i t d i i t q u i l i r q u d t t i u t i t d u i i t q u i l i r t d
t t i u t i
l r t i t l l i t t i t u i u t i u d l i d d t i t r u r
l d l t d d i t t u r l i l i u r i
i i t q u i l i r t d t t i u t i t u i u r l d d d i l u r l i
r t t u r l r u l t d l d t i d i l u r l i t
i l u t r i t i l r l t i u l r u l l t u t t r d q u u r
i r l d u i i t q u i l i r t d t t i u t i
r d d d t d d d r l t i u d r u l l t d u i u u t r i t i l
r t u t d r u l t d l t i u
i l t i u i t r t d t u i l l i t l d t i t r u r l d l
t d d i t t u r l i l i u r i l i u l u t r i t i u t t r t i u u d u t u t u
r t i
l r t i t l l i t t i t u i u r d l d d l i t r u r l r r t
d i u r l u t i d l t i u d l i d d t i t r u r l d l t d
d i t t u r l i l i u r i

du i i r i r u r r i i j i t d u i i t u i l i i u d t t i u t i t
t l d i i t t i r r l t i d l l r t i t d l l i t t i d u l t u t i t l d l
r t r i r i l

r r t r l u r l r u l t d l t i u t u i l i i t u l t i
i i r t t d i t u u i t
r d i t i d l d d d d i t l r u l t i d u i u r d d
u i d d i r t u d r l i u r l i d d l t t i d l u r l l t u t i
t l
u d d u r r t t i l

*Traité entre la République fédérale du Nigéria et la République de Guinée équatoriale
concernant leur frontière maritime, 23 septembre 2000*

u r t d l u u d r l d i r i t d l u u d u i u t r i l
 r r r l r l i t t r t r l u i l l i t t u i i t r r r l i t
 u t u r l t i t r i i
 d t l i l r t i r t l u r u u d i r t i u u d t l u t d i t d
 r i t d l r t i l i r
 u l r i u r t d t l i l u t t d l r t i r r i t i u r d t l t d d i t i t i
 u r i t l i t r t u d u r l r t r i t d d l i t t i r i t i u i u r d l d r i t
 d u i u i t

j t i d r t t i t t d t l i l r t i r r i t i r t i l l t l u u d r l d u i r i t l
 u u d u i u t r i l d r i t d l r t i l t d r i l u t t d l r t i r r i t i r t
 l r t i l

2

u u d t l u t d i t i l t i i d	u l r t i r r i t i	t l u u d r l d u i r i t l
u u d u i u t r i l t t i t	r l l i d r i t u	i r l i t l i t u i t
i t i t d		i t d
ii t i t d		i t d
iii t i t d		i t d
i t i t d		i t d
t i t d		i t d
i t i t d		i t d
ii t i t d		i t d
iii t i t d		i t d
i t i t d		i t d
t i t d		i t d

3

u r d t l t d u i t i i l r t i l l r t i r r i t i r t l i r l r t i t t t t r
 i t d u r t l u r t r i u d u r t l d t r i t i d l i d t t
 i l u r i t r t i l d u t i r t l r t i r t r t t r i t t l u u d r l d u i r i
 t l u u d u r u

u r d t l u t d l r t i r r i t i t l i r l r t r i t l u u d u i u t r i l r

*Accord-cadre sur la conservation des ressources biologiques en haute mer du Pacifique Sud-Est
(« Accord des Galapagos »), 14 août 2000*

i d u r r l r t i t l l i t t i r r i d r u r d r l l u l r d l u r t l t t
t i r d u u u d t r l l r t i d t i d t r l l u r u r i t t l u r g r i t i
d i u r u r i t i d i l l u r t i i l i l t l i t t l t t i d t t
u d i t i t i d t l d u u d r i d l r
l r t i d t i u i r u l d i d t t t i r d r d r d d i r t i i t i t i t

tt tir ili l i u tur t ru
tt rti l tt tir i ru l ut ttitr u i u ri t t rd l r t i t
u d t
ut ttitr l tt lir t l ut r t u itr t t lid l r ur
li u u u d u r i ril r i ti i tr u r t l t t
tr t t li l i tr t d t ru t t d t l r r ti t t u ll t d u u d
iur t d i d l d li ti d r t rd t d t l r ti i ti ut r i l d i t r t
tt r l tt rti tir u i u l ut ttitr
r i ti i tr u r t l t t l r i ti r i l t i rd t t
u ll d u i t t t r d l d i u r t r l r t rd ri u id r dr
d d i i t i t u r l t t r d l d i u ti
d li ti d l rd t u t lid l r t i l
u y r i ti ti l l u j ti l y r i ti t l u r i t d t t tir
y u l l i t d ill ri ur r t i d li d ril d y r i ti t li ur
l t r i t i i u l i u d l d l l i t d r i ti ti t l
l i i r t d u u d
r t r i t r l l r t r i t r l d l
ur d r ti l ur i t u r r l l i t i dr l du u d iur t d
i d t d l d li ti d l rd dr t t i l l di i ti r ti t d dr i t
i tr ti l t l di i ti d r t rd u i d r t rd l tr r ti d i l li
t ti dr l d r ur ri i l u
t d i u t t t d i r d i r tur t u d i i d l
ti d ti i u r l dr i d l r ril i t l u u r t u r l
t r l rd r tu di i ti d l r t i l
ur ri i l u l d i r t t d t d i u
t u d t d i r d i r tur t l ut r ur ri i l u i u d d t
i i ti r ti t d dr i i tr ti l l di i ti r u d d i r l
ti d ti i u r l dr i d l r t d u t i tu t i tr ti u u ll t i u r u r l t t
r ti i u l di i i r r d l dr i t u r l r u r l d t t

rd l r ir ru i d tt rti u i ti dr d l t i i u i t l t i u r d r
t rd ut tr i r i d i t t i l t i i u rd u i i t u t i t r
r t i l r i d l u r i t r t r i l u d i r t i u l i r t i r d r t i
r t i u l i r r l t r d u l l j u t u l r i u r t u l l u r t d
t r i d u d t r l t t r t i
t t r t i i t d t l d i i i d i t u t u h i l t r u i t t r t l u u
d i u r d u i u r r i t t l i l r t u d i i i r t i t d d r i t r t i l
u r l d t r i t i d r l t l t t r t i t l t t d l i t d
r r r u l i r l u u i i t t l t d d i t t l t d d i u i l u r
t i u d d t

u r l i u r d u r t r d d r l r i i r d i t t u i i t u t
u r d t t d u r d i r t i i u t t u r r i l j t i t t
d u r r l r t i l t r d r u r r i i l u d u u d t d l d l i
t i
r r t u l d i r t i d i t t i d r u r i u r r u r t r d r
l d t i d u r d r u t i t t d i t d r r u r d t u d i
r d l t l i t d u r d r t i d r l t i l u t t i t d t d l
d t d i u u r l t d i u d d t i u u r l l d
l t
t d d i i t i r t l t d u t u t t r l t r i
i u l t d i t u i d r t d u r d i t t r i t i d r d i u d r l r u
d l r t i t t i l l t i r r i l
u r d t t i t i t u l l t l i u r l d l d j
r i t i t i l d j t l d l i t i d l r d u i t l i i t d l l i t t t l
t t i l l d t u l
u r r r i t d t u r r l r i i i u u t u i t
d i
l l i t i d r i i t d u t d i i i d l r d d r r t i u l i r d l r u
d i i l d r i l r t i l i l u t t i d t t d u r r t u d i i t i r t i t d
d r i t r t i l l i r t d u t r t u i t u t u d r i t d i t i r t d t t i r
i u u r l d r t i t d t i d r u r i l u d l u t r

u r u r l r t i d r l t u t r t r l l t u i t t u t
i t i d u d l d l i t i d l r d d r t t u d l t r d r t
r i u t d l d i t u t i d t d i i l r i u d u t r i r r u l u
i u t u t r t i l
l t d u r d d i r t d i d l d l i t i u d l u t
l i
l t t i d l r t d u r r t t i u r u u u r t i u l i r
t l i t d d t d d l j t d t t l i l r d l l t

d trl ur i urul i ttflur ill r tfl ur d r
 ti ru d lr t rdt lir t d tiit u tur li itd ur
 rdrd utri ti d d l d li ti d l rdu i ttflur ill
 d t liu r it d dit i td r rur u u tl i ur urrl i ur d ur
 d t
 r trl r itr ti l r tli ti ti tl tu d i td i d
 / t lid r l url r it tfl u i ti l tdd r fl iti
 d i l ur d d i r l t l ri i l rtd l diti i
 r tfl tfl ut d r ttd l i tr t url r tu r itr ti
 l url ll t d d
 ru i td u urd i r ti i tu t tu tttu url t d i
 ur d l d li ti d l rdt d l ur du il url i ud d t
 it tfl il ti lit l t d l ti d i r ti
 r lir td rd ud url i r ti l tu tu t il i tr tlu ti
 li ti d r ur li tu
 r u i tdr lir d ud i tu td tt u itd t li r ri r
 tfl r ti d r ur ri il tu
 l d ttdi td u i td rr lr li ti d r r d it
 t tu td r ti i t tiu r l i ur du r t rdt
 l d t t tir d r rd r i rl ur d r ti iuurd lur
 d yrli ti ti l

tt rti di t rr ur urrl i urd ur d r ti d t t
 li td t d u i id ur ill d t l td i ur t tlu tili ti d d td
 iti t ru illi r tllit tfl t t rdt li ti d i d tfl rt
 d i y u u rt dir ti r tu di iti rti t du dr it i tr ti l
 tt rti i r r td lurl il ti ti ld di iti i t urrl r t r lur
 r rti t d r l t ur u rtd r t rd
 tt rti ti td u lti urd tr i rl l d i d rl il
 li it r l t t d lr ril t rd tu i t t ur ru ur d
 r ti tu il i d i tt flur ill d i tt fl ill d t t tir d i tt
 ill d li ud i r t ill

l r i d lur u r i t t r tu di iti rti t du dr it i tr ti ll tt
 rti tu i tu id ttd rtd t t t ut l ur u i t
 tr i i l du t l i d tfl ur d i d tu i t t l
 tr td lur i tllti rti t tir
 r l d tu t fl t rd t l tu il itd r i d r tu l ur
 d i d l d li ti d l rd t t tr u r l tu ur d r ti d t
 rl t t rti u utd ur d t l tu ur tu it l i itd ur iuurd
 l d yrli ti ti ld t t tir r tfl t d i

tt rti di t i du li t d i r ti tdu r i r rid ti d url
 l t t tu i [[d [i ii

Qu u d Qu i t tit ri i d r u i t
 i i r d d trl d i i i l i u r d di it d l rd
 it i i u tt Qu d t r i d r d u l t i d l i i ur Qu
 ti
 r trit
 / u t u t r u i i r u l t t r t i u l i i u Qu ll r r t i ll d il
 d t li ur i l i r l i u r d l rd
 Qu l i i i t i t i l t t i l l l d t t r t i u l
 ti d l i i t l r trit r l ll du r trit d l r i t i
 u t l l d t t r t i d i u r l i t i i u t t Qu u r r t t d
 Qu t t r t i t d t i d i i u u i t t u t t d r t t d ill r
 t t r t i u r i t l t i u t i i i r i u r u t i t i t u r l

uu ur r d di ii li l du dr it tr ti ll di r d r tl r
i rl tt tir d lur dr it u ri d lur j r di ti ti lr ti tu iu r dr
d l r r

/ 5

uu d di ii du r t rd d it t i tr r t ry t t tu dii tl
ii d tt ri ui r l ur l li it ul r t d lur r ti d yr li ti ti
l u lur ii r tl i tu t i tr ti u t it td u ti

/ 1

r t rd tu r t l i ur d u t tt tir du tu ud tt r r ti r
t lur r dr titi ll r ti iu ur
i t iu ur t r tu di ii d l r ti l l rd tu r t l i ur d
u t tt i tr un rid d i i d li ul tu t t i tr u t dr l rd

/ 1

ri i ldu r t rd tl i tu t dr ti ti u d i i tu l t t d d

u t t t r t i u t r t i r d l r d t u t i t i r i t d r u d i t i l i u
 du r t i u u r u r l d i t t t
 r t i r d t u r l d t u l l t i t i t r u u u d t d l i t i t
 r i
 r t i t d u u t t d l i t i i i r t t d l l u l l u l d i t t t t i t
 r t i l r d t t d l d r i t l l i t i u l i t i y r u d t t t d u l t d l
 u t i d l r d t r t i t

i t u t l t r i d i t t i l u d i d d i i t i i l u i t l l
 l l t l i d l r t r d

t t r i i l d u r t r d r d i l t t d t i l i t l t i
 l l i t t i r d t u t r i d t t t i r u r i t u r t r d t i
 i l i l t

Convention relative à la conservation et à la gestion des stocks de poissons grands migrateurs dans le Pacifique occidental et central 5 septembre 2000

u r r l r t i l t r t l l i t i d r l t t u i d l l i t t i u
 i d t d i r d i r t u r d l u i l t l t t l u r i t d r t i
 u l l t u r
 l d i i t i r t i t d l t i d t i i u r l d r i t d l r d u d r
 t l r d u i d l l i t i d d i i t i d l t i d t i i u r l d r i t d l r d u d
 r r l t i l r t i t l t i d t d i d t l d l t t t t l i
 t r i u u u d l d u d i t u t t d t d i r d i r t u r
 u r t l t i d t l r d l t t t i r t l t t t d l
 r i d i t r r u d u r r l r t i d t d i r d i r t u r t d r u i l
 j t i d l u r l i t t i t i l d l l d l u r
 C u d u r i d r t i t d t i i t l l i t i d u r i i d r u
 t i t d i l l u r i r t i i t u d i i l
 C d l i t d i t r d u r d d u i l u r i d r r r l d i r i t i l u d

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

u i d l r t ti
 t d r ti d l ti d ti i u r l d r i t d l r d u d r
 u r l d r i t d l r d u d r r l t i l r t i t l t i d t d i u t t
 d t d i r d i r t u r
 i r t u r d l i i l i i u r l r t i t l t i d t d i r d
 t d r u i t t t l t l t l i r l r t ti
 / t d r
 i r r l r i l u r u l r l t d i
 i i t t t i d r r d r i d u r u d r l t d i
 i i i u r u i t d t u t u t t i t d t u t r i l t t d r u l l d u u r l l l i t i
 l r i l u r u l r l t d i u u u i t
 i l r r u l r u r t i d d i i t i d t t i d i u d t r i l l t u
 i t u d r d i l i
 u t r t i r d t i i t r u r r u d t i t d r i t u l i i i r i l
 t r d t
 i u t i l i t i d t u t i i u l r u r l i u r u r l u t i d u d t i t d r i t u
 l i i u u r d d u r t t j u l t t l u r i t d l u i u l u r i t d u
 i
 t d r i d t u t i u t i l u d t i l r i l t i t d u t i l
 i t r t u r t t u t i r t i i t d i t t r t i d
 / t d r t d i r d i r t u r t u l t d j d u r d
 l d l t i d r t d l d l t i i u l u t d i
 u l l t d i i r l i i
 t d r r i t i r i l d i t r t i u u r i t i r i l d i t r t i
 u u l l t t r t t r d t u r d u t i u r t r l r t
 t i r i l u i d r d r d d i i u r u t i u i t t t r
 t d r t r d t l d r t d l t t l i t u d u r t i d i d u r d d u i
 d r d d u u t i d i t r i t u r t

2

r t ti u r j t i d u r r u ti i l r t i l t r t l l i t
 t i d r l d t d i r d i r t u r d l u i t l t l t l r t l
 t i d t l r d

3

u r r d l r t i l l t r i t r u i r l d l t d l i i d i i r r l
 d l ti r d l l d u d l u d l i t u u d t l t r l t u i
 f
 u i l t u d d l u t l i l i u d l l d u r i t i d l i t d t y u i t r t i l
 r l l d l t i t d u d d u i i t l i t l l d u r l l d l t i t d u d y u i t r t i
 l r i i d l i t d t d u i i t l i u d r l r i d l i t d t y u i t r t i
 l r l l d l t i t d u d d u i i t l i t l l d u r l l d l t i t d u d y u i t r
 t i l r i i d l i t d u t d u i i t l i r d l l d u r i d l i t d u t
 y u i t r t i l r l l d l t i t d u d d u i i t l i u t l l d u r l l d l t i t d

u d y u i t r t i l r i d l i t d u t d u i i t l i r d l l d u r i d i
 d l i t d u t
 u u d i i t i d l r t t i t i t u r j d r d i t i u d i
 t i d u r u l u d l j i j u i r l t t j r u t l t d u d u t d
 r d u r r
 r t t i u l l d t d i r d i r t u r l i t r i u r d l
 d l t i l t i d u r u r d r t i t d t i r u d l r t
 t i u t l l d t u d i r i r i d l d l t i l
 l d i i d l j i

u u d i i t i d l r t t i r t t i t u d r i t l t t u l i t i d
 t t r u d l t i d t d l r d r t t i t i t r r t t u d l
 t t d l t i d t d l r d t d u i r t i l u i

CONSERVATION ET GESTION DES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

u d u r r l r t i t l t i d l l d t d i r d i r t u r d l d
 l t i l r d l i i u t i d l u r l i t i d r i u l u r i t l
 t i d l r d t l r t t i
 d t t d u r u r u r r l d r i l i t l t r d t d i r d i r t u r d l
 d l t i t r i r l l i t i t i l
 i l l t u u r i t d u r l r t i i t u l u d i l d t i l d i t
 t i t d u r i t i u r t l i l t d i u u i u r t l r d t t t i u u r d
 u t u r u t l u r t i t r i l i r t i u l i r d t t d l t d l
 d l t i t t l t i t t i u l i d l t t t t u d t d t i r d
 d l i t r d d d t t d t u t r i i l i t r t i l r l t r d u r l
 l u r i l r i l u d i l
 u t l r i i d r u t i r t l r t t i t u t l r r t i t r
 u u i u i t r t i l t u r u t r d r r d

Qu t l d r t i l d l r d u i i t r t i i t r t d l r t t i
t d t r i t u r l d i r t i i t r u l u i l d t i l d i t d i t d r r u r
Qu t i r u l u r r d r i u i t d

i t t t t d i r t i d r t l i r t u Qu d t t l r t d r
r d u t i d i t d r r d l t t d t r r r t i t d l t d u t d l r r t i d l r
t l i t d u l t d l i t d t i t d u r l i t l i u d d t
i Qu d d i t i Qu l Qu t i Qu i t t t r u

t t u i t d r r d l l t d d t d r r i d u r l i t d l u r
l u r r r l i t l i u d d t t u r l u r i t t d t t l l i
u r u r r l r t i d t r t r l i t t r i u l i r t

r d l i i r t d u t t d d r u t i Qu l d t i r t i u i
l u i d u t Qu d d i t r u Qu t u r i t t i Qu u r i u r
r d r d u r d r t i t d t i u u r d i r r l l i t i

Qu l i t d r r t r d t t i t l r d l i i r t d u r
u r u i l i t d i i t t d l r d l i i r t i d i t t l
u r d r t i t d t i i u r r u r r t i r l t

Qu l t t d t i u d i u d i u d d t d i t r
u t l r d l i i r r t l u r i l l Qu i l r t u r t t i d u r
l u r t t t l i i t d u r d r t i t d t i l r i t r u l i r t l l i t i d u
l l d

u r l u l l r i u l r i l r t i l r d l i i d t t d Qu
i l d u r n d t d r t i t d t i i t t t t l i t r l u d d u r t
l r t d u r r t t i u u r y Qu Qu u i t d d i t t r u i u r d r
l i t d l u r l d r i l i t l t r d t d u r d r t i t d t i d u r t t
d t i t l r d t t d r i r u r r t t l d l t r r i d
r i

u r l d t t t l u r l t t d t d i r d i r t u r l
r d l i i d t t d u r d u r d r t i t d t i u r u l t i t d
r t t l d t t l t d u r d t l l u r l Qu l t i t d
r i u t l d r i l i t d t u r d u r t d r t r t r i t t d u r l d
i Qu l u i l d t l r d l i i d i t

- i) Des mesures de conservation et de gestion adoptées et appliquées par les Etats côtiers, conformément à l'article 61 de la Convention de 1982, pour les mêmes stocks dans les zones relevant de leur juridiction nationale et veille à ce que les mesures instituées pour ces stocks, dans l'ensemble de la zone de la Convention, ne nuisent pas à l'efficacité desdites mesures;
- ii) Des mesures préalablement arrêtées d'un commun accord relatives aux mêmes stocks et appliquées, dans les zones hauturières faisant partie de la zone de la Convention, par les Etats côtiers concernés et les Etats qui se livrent à la pêche en haute mer, selon la Convention de 1982 et l'Accord;
 -) Tient compte des mesures préalablement arrêtées d'un commun accord et appliquées conformément à la Convention de 1982 et à l'Accord par une organisation ou suivant un arrangement sous-régional ou régional de gestion des pêcheries en ce qui concerne les mêmes stocks;
 -) Tient compte de la mesure dans laquelle les Etats côtiers et les Etats qui se livrent à la pêche en haute mer sont tributaires des stocks concernés;
 -) Veille à ce que ces mesures n'aient pas d'effets nuisibles sur l'ensemble des ressources biologiques marines.

r y d i d l r i d d r i t u r i d t t t i r u i d l l r t i t d l l i t i
d l r t i t d l t i d t d i r d i r t u r d l r l t d l y r i t i t i
l d t t l t t i u t i d l i i t l u i t
t r i r l d t t l d t r u l r t d l l d i i l d l d l t i
u r l t d i r d i r t u r l u l i i r r t d t r l u r d r t i
t d t i t l r d t i i u r u r l d u r i l i t l t r t i

i ti d d tiu ti r ti d r ti i t l r ti t l ti d t ri lur u
 t t lur tiu ti l du it dr r i tiu d l d l ti
 r td ur d r ti td ti r l r ti i t
 i d ll ti it tir u id d t ti ll td l l it ti d t
 it ti r tiu lir du t t tur r l u u d i d ut t t td t l r r
 u d i t li it
 it ti r u du tit t ti ul r d l t tit d r i l tiu t
 lur r r il tit u tu l r ll i r rd tur d ut r
 i t r t t i ti tir d d t t tir t td tit t t r r i t t
 i i ul i r d l td l d l ti l r u l t tu t l td l r
 l td lur y r i ti ti l
 i i u t r dr d d i i r l ti l r r ti ti du d t t l d ur u du i u
 l d l rtd d i i l d i i ri ll u i r t tur l d i d r ti t d
 r t r i r u
 i u l r i r d i r ti l r rtd u it i u tu it t u td t l
 d ti u il rul tur d u ti t td lur d i d t r ti
 i i i r t t l ld r d d i i tr d ti u ll r r
 t td lu li it ud u ur d r ti td ti i tit r ll

II

r l r t ti ti tit du r u id i r d l i i l it i u t
 l it t u td t u i r ul t lit ti d l i i d il td r d ti ur
 d u ti t td lur d i d t r ti
 u rd l i i u lit ur d i ru r r t tu id u it
 ll td ut r t t ill r r r t t d td u li ti r ri uu
 ri r ti td ld i d t du it
 u it ru it u i u u il i t ur l li td ti ur r d
 ru i t l l u ll d l i i td u u r ll il ru l t t d d li r ti
 u it r d d tr r r t r u d l r r ti r d iti
 j r i t t i r i t t u t i t t d i t d u d i r t d r r t t d r ur tu tu r ti
 d r r t
 l r i d ti u it ut ul tr l t t u t u t r i t u
 i tiu ud ti d t t ur l j t d l ul ti t ut li tr ll t l i d u
 r t l r u il liu
 i i u ti tit r tu t u t r u i i r u ll ti i l r i d
 ti rid ru d t il r d i r d u ti t u r l ti d ud t
 r tiu lir td r dr td lur t u l i i
 i i i t u it r d t d r d ti ur l i ur d ur d
 r ti td ti ll td t r l i i ur l it u r d d r ll d l ti
 td rd i u ur l r ul ti d t d ur r t l t r t r i l td t
 it r d l r it d t t t l r r u t l d t t ut r
 d l i i u i t r r tu i d it ut d l u r u r r t t ur r ti i ru d li r
 ti du it u lit d r tur ri ti l ul un u tit d t u du it t
 u r t r l r du it it d t l r d ti u t t l i i r u
 ur d i r d ur r t tur l t t l r tiu lir d t l i i d ur l r
 d ti du it r d ti r t t l di i i d u r l t l ur d t
 r l i i r l ti tu t u u u ti i u l ri i t l ur d r
 ti td ti d l r t ti il i i r tu di iti d r l r
 i t r i r r l ti l r i d d i i ur d u ti d d u r i t l r d ti du it ur u
 i u l u ll r il i d t l it ur l t i it r i l i l
 d i r d i r i r l i i

l r i d l u r t u l r t i i u
ur t l r u i l l i l t i t l d i u i d d r l t i u r i r t u r i i
t r d r t l i r l i i r i t i r d i l t i l i t d d i u l t i t d u l i t i d
d
r d t d u t i d t d i r d i r t u r d i t d u i
r t i t u t u l t i u u i l u r t i u d d t d l d l
t i
d t l t d l d u t t i t u i t d t u r i t u u r l t i
t l u i r t i t u t u l t i u u i l u r t i u d d t
/ d t l t i l d t i d l t d u l i u d l i t i t d
u r d r t i t d t i r t
t d i t t u t u t u t i i u u l i i u r r i t r t r l u r t t i
i i u t r d r t u t d i i t i r r i u d i r u l i r t i r r d i
l i r t i t i i u u r i l i i r l r t i u
r r t l r d t i d r t i u t u i u i t i u t l
i i

i i u t t l i u r t r i t r t r f l d i t u r u t i t t u l l l r t u r
 u l i i t i i
 d i t u r u t i t r l i i u n u d t d u t r u l l u i
 d i t u r u t i t l r l d j i t t i d l i i t i t u l i t d t u t l r u i
 d l i i t d t u t r u i i r i l u i t t u t d t u t l t i d i i t t i u l
 i i d i i
 t t i u t i d u r t r i t t l u i t
 i t t t t l u i t i i l l d l i i
 i l t r l r l t t l d i u i d d i l r l i t i d l j t i d l r t
 t i
 d i r d r r t d i i t t i t u t l i t t i d l i i d u i t i t t u t d u i t
 t u t d t l
 r r l i u d r t i d t l t d u r i l l t l u r i t r d i i t i
 u
 u l i r l d i i d l i i t d r u i i r t r u i l u r t i t t
 r r l t r r i t l r l t u i t r d d i r u t t i d i i t t i
 r t r i t t i t t r d l r t t i t i l d r i i d t i u
 i d r d i r u i i u l t u r t r l r d l i i i l t l t i t
 d u r t r i t t i t t l t d d t d i t d i t t i r i l i t t u r
 l i r t i t t u d r t r i t

r l d l i i r d l r l i t t u t t u u l i t l l l r t u r u
 l i i u t t u r i r u r r r t i r l t r l d i t u r u t i
 i r t i d i t d l r n t t t l l i d u r l t l i t d u r r l i
 i l r i d r d t l d u t u l i t t i r d i i d t t d i t r i t
 u r r d l r u i d d i t i l t r d u r i r d u i t t l r d l i i d l
 r n t t d r l l i r t u i d i t d i d d r u r t r i t u l r r r t t i t

r u r i i r d l i i d t u i t
 t i u t i t t t i d r d l i i r t l r t i l r r
 t i u t i l t i r r r d r d l i i
 d i l r t i l r r t
 u u t d u l i i u r r i t r i
 i i d t t d i i l l u i l i u r u l r l t i i r r i d t l d i i
 t t i d l i i t l r i d t i

d i t u r u t i t l i l r j t d r i t i d u d t d l i i t l u t l l i r
 i t i d u d t i t r t i l d d i i t t i d l i i u i t u r t r l t i u t i t
 t t i r i l r t i l r r t l l u i t u r t r d d r u r t l r t i l
 r r t l i i d t l u d t r u i l i i r i t r d r u r
 l u d t l i u d t i u t i u u d t d i i t t i d l i i t d t r i r t u u d t d
 l r i r d t i d u i u d d i i t t i d l i i u r l r i u i t y u
 u u u u d t u i t d t r u

t td tiuti uud t td tr i lu r u l i i d t t dii u
i r u d t t r l i i d it illr i utr u ru ti ti d
l d urlri ti l tr l t t l i u d d l t d l t t r i r t l
ill tu ti ti ri l l i t t tr rti l l ri t t l d l u
d i t d l r l t d l y r i ti d r d l d l ti d r i
r l i i u r r d l li ti du i i t d r i l ri r li d l
u d i du t t u t r r i r d l t r d l i i r l i t t ill
d r r d t r l i i ti du d l r l ti i r d l i i
r r r r d d i t d tiuti i ir l i i u t r ti r l ri
d d i i r l i i il t t d r r i r t lu u r i u r u t t d tiuti du u tit
d du ri r d t l t i t r t u r tiuti u it t d u tu i r l
i i d r l ti r i i i l u l t d r r l r ti d it
r t d r t t r d t r i l l u r u l d u t d i t t d d i t t id
d t d l l t d r

/ 1

r i t l i r t t d l i i r i i l i i r u l t r i i u i r
ru r i i t u r d t i d d t d i r l i i

/ 20

r l r l l d i i t r i r l i i r u u r l i d u r t r t i l
u i i i l d t u t j t i r l l i t l r d l r i d d i i
u d i i t i r d l r t ti ti u l u u d i i d i t t r i r u i
tu l r t d l u r r i u d i i u l l u t l d i i i u t u r d u ti
d r d r t r i l j r i t d r r t t t t d i i u r d u ti d d t r i
l j r i t d t u r t d r r t t t t u r r u t t j r i t i t d t u r t
d r r t t t t d l d d u n t d t u r t d r d l
d d u r t t t t t u r r l u u u u r i i i t r j t u t

il ru r d l i i d diird drud r r d i i l i i lr
d l u l l u i t d i i u d d i i id r ru d i tr d
ti du ru d u u t d i r d l r r u r r d l ti urd d rit d l jrit
d r du ru i t r d i r d l i i d u d lid jur r t r d l d t d t i i ti
u r d u i tr d ti du ru dr i i

21

i i ur l t r d ri d d i i tut ti it r r t t d r i
ti i tr u r t l t u r t l r r l tir r t l i ur d l
r t ti t l i l i t d r t i i ru ru i d l i i t d r u i i r u
lit d r tur u u u t u l i t l u i i t i i r it t r t i i t i d r
l t i tr u r r dr d i t t t r t i t t r d r i t i i tr u r t
l t u r t l t t r t u i r t i r t i t u r r d l l i t i d
r l t r dr u l i i urr d t r

22

i i r il liu l r i t i d ti i url li t ti t l ri u lr
td ut i t i t i tr i i l i d ti i d l d i il t d i tr t u
i i r d d i i t i r ri ur t dr r r t l l r r dut r i
ti i tr u r t l t t t t l l u i ur u i t d j ti i i u i u t ti
ur l r l i t i d j t i d l r t ti t l u l i i url r t i d l u t
d l l r ri d l t r u l i i url r t i d t ru du d l i i d t i
d d l di t l i i i tr ri i d t t i l
r u l d l ti tu r l t du ut r i d t i d u t
l i i r tr i id i r l du l lid ur l i l d d t t
u i tr l t r l du r i
i i r l i i i tr ri i d t d t u urr l i r l j ti

ur it l i i u i t l d l i t t l r u r u i r l i i d i r t i
r t t i i t d d l d l t i r i l d t l i d i
d i l i r l r l t d t t i u d r i t d r t i l t
ur it l i i u i t l r u r u i d i r t i u r l i i t i r i u d l
i u r d u r d r t i t d t r l i i
r d l i i t i t r u l i r t l l i i r d u r u i l t d t u
d l r t i t d l t i d t d i r d i r t u r d l r i d l d l t i r
l t d l u r i t i t i t i l i i t t r i d u t i r t i l l d r
u r d l i i t i t r u l i r t l l i i r d u r u i l d t u d
r l t r l t i t d i d t t i l l u i t d l d l t i i
i t t r i d u t i r t i l l d r
u r d l i i i l l d t u t l u r i l u t i u t l i d
u t i u r u t l d l d l t i d t u d t i t r t j r i r
t t l d i i d l r t t i t t l r d l i i u t t t r d
rd l t t d t i t t l i l l i d i l i r l b i t i d d i i t u t r d
l i i t t u l r u u t r l u i d d t i l d i d i r t i r t i t d r
d t u t l u r i l u u t r d i u r t u t i r t i r u u d i i t i d l d i r

i d l t r u r u ll td lutri ti d d lir r l r r i t i u l li
 t t d i r d
 ii t itd lutri ti d d lir url r d i u r r
 iii ti d lutri ti d u r d d tt ill
 i tu ti d t l tu r t d i r d u ti u
 u t u t r i r i t t u ll d r i u r i d u t l i l
 i i t i t r r r i t u r l d r i u i d i t u r j r tu
 r r t r t l i d i u r r i i u r i d u t
 l i r t i u r t d r i t l l d r t i d i u ll t t u t r u i i l
 d d
 u r d l i i d l i t i i d l i t d t d i
 r d i r t u r u t r d l d l t i d u t i l r d t u r d l l i t i r t l i t
 t u i r l l u i l r i t d r r t r i u t u t r d r d u t i l i t i d
 t u r t d i i r l i i u l l u t i l i u t d u i d i r u r t u t l u i u i
 t d t d i r d i r t u r u t r d l d l t i u r d i r
 r t r i u t u t r d r l i i t i t t d r t r i u d i r d t d i t l
 d t t d l t i i r i l i r t i t i r l t d u i d i r
 t u r d r d t r l i i i d i t t t i u l t t l t d u i l l u
 d i l i i t r l u t d u t r i t i d i r l i i r d r d t r l
 i i r i t d u r r r i u r t r l i t i l i d i r t i r u r l i t r
 d i r d t d u i d i u t r d l i i u t i u l u r l t d y r i t i
 t i l i t i d l d r i r t d u i d i
 u r d l i i d l i t i i d r t d l d l
 t i d d r l t d l y r i t i t i l d u u t r d u t i l r d t u r d l l i t i r
 t l i t t u i r l r t u r r t r i u t u t r d r d i r l t t t i r
 r d l i i r t i d u r l t i l i t d t t i u t u t r i r
 d u i d i

RESPECT DE LA RÉGLEMENTATION ET RÉPRESSION DES Fnel

l ur li tr l t i tr l r t t u r d l i i t l
d rr t u d u u ru u trit r d uru it d dut t t r l ru
r l ti u i r ti ru
u il d riu r i d u u i d tu t ut r t i r l
u tri ti d u r l td l y r i ti ti l du r d l i i l t t d u ill r
d i d i t t l d d d r i tr u u t r di t t d u ill r l
r r u d r dr l ur d r i r ri l t u t i l i r l u trit
t t d r r i r t i tr l i u t r r t r r t r y d i d l r
t i l d l t i d
u t l u t t r dr y d i i t t d l d r d l i t i l i l
u i r ti d i t t u i t r ur r t i l r td r l td ur r l i r ti u l
u l i u i t t l l d i t r i r l u t u r d i r t i d r i t d u l td l u r t i t i l l
ur l i l u i t i t u t i i r d i d r td di i t i u t u t r i

u t r d l i i ill u l i d t t ill t l r r i t
r d i t u r d t u t r i r t u d i t r d r i t u r d t u t r i r t t l
r d r d r i t t d i t i t l i

2

t t d u r t l d r i t l i t i d r d r d u r r t u d r i t r t i l u r r
t i l i i t d u r u r i l r i l t d i l d r t i t d t i u i l r d d t l l
u r l t t d u r t r u u d i r i i t i d r u d i t t d i d d u t r u u i l
i t

t t d u r t u t t t t l r l d u t l i d t l u r r d d u i d
d u r d l i i l r u d i i t u l t i t d r t u u d t r i u u
l r

r d l i i u t d t r d r l t i l i t t l u t r i t t i l t t
i t r d i l d u t t l t r d t l r u i l t t u l u r t t d u i r u i
r t l i i t d u r d r t i t d t i d t r l i i

u u d i i t d r t r i l r t t i t l r i r l r t i t t t d l u r u r i
t u r l r t d l u r t r i t i r t u d r i t r t i l

PROGRAMME REGIONAL

PROGRAMME RÉGIONAL D'OBSERVATION ET RÉGLEMENTATION DU TRANSBORDEMENT

3

i i l r t r d u r r r i l d r t i i d r u i l l i d d r i
i u r l r i d u t d i t r u t d i r t i l t i r u r l r t i d
d l d l t i t d u r i l l r l i u r d u r d r t i t d t i d t r l
i i

r r d r t i t r d r l r t r i t d l i i t r l i d u
l u r u l u r d l r i t d u t t u r r t i t i t r i t t r d l i i
u t u t i r l i u r d r r r i l d r t i

r r i t i t r i d r t u r i d d t t i r t i u r r l r t r i t d l
i i t u t l u r i l i l t r d d u t r r d r t i r i u u r i
u t t i u

u r d l i i ill u l i d t t ill d l d l

u l u r i l l d l i t i d u r d r t i t d t i d t r l i i t l u
i t i d r u l t t d r t i r t d r d r l r r r l i i

it d i r r u ur i t urru l t d i u r r d i t t u i d i
t t u t t t r r i t i t i d l t r t i l r t t i u r t d i r r t i
d l r t d r t i

i i t i t u d i d i l i r l r t i t i t i d t t r d l
t t t d t i t t t i u l i d l t t l t d t r r i t i t i u t u
d l i i r i r u i t l l d r u d i i r l t i i r d l i
i r t d d i t i r i t l d i i t t i d d t l r i r r l i r u r i i r d u
i l

r t i l t t t r r i t i t i d l t u i d l r t r
t i l u t t t r d r l r d u i l i i r d u i t u r d l i l u r d r u r
u i d u i t t u d t r t d t l i r i r l i i d r d d r t r i t t d
r i d i l t t i t r t u t u r l d i i r

l i r t i d l r t i t d l t i d t d i r d i r t u r r l l l t l
u l i t i l r i i t i l t l l d d t d i r t i u r l r i t d i

d t i d t t r r i t u t

r t i t l u r i l l r t d l r l t t i t r r i d i r t i i u t l r
t i t l r r t d i t u i u t i l l l r t i t l i t d r r d r t i
t i u t r i u t l u t l i u l l t l u i t

RÈGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFÉRENDS

31

d i i i r l t i u r l t d d i r d d l r t i d l r d u t
t u t d i r d t d r d l i i u l d i t r i t u r t i l r d

ÉTATS NON PARTIES A LA PRÉSENTE CONVENTION

32

u r d l i i r d r t l r t t i l r d t u d r i t r
t i l d u r u d d i u d r l i t t l i l l d t t r t i l r t t i d
l i r r d t i t u i r t t l l i t i t i d u r d r t i t d t i d t r l
i i

r d l i i t d i r t i u r l t i t d i d t t l i l
l d t t r t i l r t t i u i l i r t d r t i d d l d l t i

i i t t l t t i d t u t t t r t i l r t t i u r t u t t i t t r i r
t i u u d i t t i l l u i d l i d l i i r t l r l i t i d l j t i d
l r t t i

BONNE FOI ET ABUS DE DROIT

li ti u id u l t d l r t ti tr li d i t l dr it r u d l r
t ti t r du ir u i t u u d dr it

DISPOSITIONS FINALES

r t ti u t t i r l t t u i t u t l i d i l t t d
r d ir i l i j r d i u u d i i t i u u d l r l l u u
d u n u l l d i u u u d l t t i d d t d u i u l l u i u u
d i l i i u u d r t t i d d t d l l u d u d
u id r d r t t d r l d d r d u r l l i t i d r u i t t t i
d u t u u d u t t d t d u i t r d t r

r t ti t u r d l r t i i t i l t t i u l r t i d i t i
i t u t d r t i i t i d t t i u d r t i t d u r d d i t i
u r t i t t t t r d l i i t l i r l r t t i

t t i l r t i l r r t t u t t i i l r t i l r r l i / t d l
t i d i t d l d l t i u t d r r l r t t i
r l t i u r d l r t t i l r t i t t t u t r u i i t r
d u t t t t r i t i r i l d i t r t i u d t l t i u t l i d u i t t
r u r l d t d i r d i r t u r d l d l t i d r r l r t
t i

i t u t d d i t d u r d d i t i

r t t i t i u r j u r r l d t d d t d i t u t d r t i i t i d
t t i d r t i u d d i r
r i t t i t u r d d r l l d l t i d r d t
t t t i t u u d d r l l d l t i d r d

i d l t i u i t d t i l r t t i t r t i i r t i d t t i u
r r l i l l t i u r i i r l d t d d t d t i i j u t d r t i i t i d
t t i d r t i u d d i u r t u r r l l d i u i t r i t l d t t
u r l t t u t i i l r t i l r r l i / t d l t i d t i t
d l d l t i u u r l r i t i r i l d i t r t i u u i r t i t i r t r
l l t t t u r u t l t i u d r t r l t i u r d l r t t i
l l i r d t l t t i j u r u i u i l d t d d t d l u r i t u t d r t i i t i d i r t i r l l
d t t i d r t i u d d i

r t t i d t i r r i t i

rtil i t r d i t u t t u u t i t i l r t i l r r l i t d l t i
 d t i t d l d l t i u u r i t i r i l d i t r t i u u t
 i l i t u r t i t l r t t i u d r t l l i d i d d l r t i u u i t l l i l l
 u l d i t i u t t d r i r l u r l i t r l t l d i i t i d l r t
 t i d i t u d l r t i i t u r u d i r l t y r t u d d i i t i d l r t
 t i d l u r l i t i l t t t i t u r i t i r i l d i t r t i u r

r t t i d i i r i l d r i t t l i t i d r t i t t t t d t i t d i
 l r t i l r r u i d u l t d u t r d t i l l u i r t t t t i t i l j u i
 r d u t r t i t t t d d r u l l t i t d l r t t i i l u t i d l u r
 l i t i d u l t d l l i

u t r d l i i u t r r d d t l r t t i t d d r l
 r l i i t r i t i t u i r i d u i t i r i t d r u d i t u r u t i
 j u r u i t l r u i d l i i u u r d u l l d i t t i d i t u r u t i
 t t t u i t i t u l r d l i i d l u r d l i

d t l r t t i t i l r d l l u l l d l i i u i
 l j r i t d r d d t l t u d u r u i t r d i i u r l d u d t r
 t u d u r u i t r d i i d i t t u r i i i u d j u r d t l r
 t t i t d t r u t t d u d t d t r l i i t u u
 l l d r d l i i r l d i t u r u t i d l u r d l i

d t l r t t i t t i u u r u r l r t i t t t u i l r t i t u
 d r t l t t i j u r u i t l d t d i t u t d r t i t i u d d i r l j r i t d r t i
 t t t r t t d t l d t t t i u u r u r u d r t i t t t u i r t i u
 d t r l d t u r u i d i t u t u i d r l t t i j u r u i t l d t d i
 t u t d r t i t i u d d i

t r t i t r t d l r t t i t u d i t i t r r u r
 r l r t t i u l u d r t i r t u r i r r d t
 l r t t i u t t r i r i d u t t t u t r d l i i
 u t r r d r i i t t l d i i t i d l r t i l i l r i i d u t d t r
 u l r d u r u i d l i i l l t i r r l r t t i t r d t r t i d l
 d t d d t i u d t u t u t d t r i d l r i i

r t i t t t u t d l i r d t r i d t i t i r i t d r u d i t r
 t i d u r t l l t l t i d r t i t i t d i d u r d t i t l l i t d r t i t
 d i i r d t u r l d t d r t i d l t i i t i i u l l i r i u d t u l r i u r

d i t i d l r t t i n u r t i t t t l i r l l i d l i t i i
 i r u u l l t t t u u r t t i t d i t i

d i t i d l r t t i n u r t i t t t l i r r i l l i d d i d
 r l i t u t l i t i d l r t t i u l l r i t u i r t d u d r i t r t i l
 i d d t d l r t t i

r l t i u u r d l r t t i t u t t i d d t l i l i t d t
d i r d i r t u r d l d l t i u t n u d u t r i t d r u d i t i d l
r r l i r l r i i t i t r l r t t i t t t i u u r t t j u r r l r i d
l i t t t t i d u t d l i r d t r t i t i r i t d r u d i t i r
t i t r d t u r l d t d r t i d l t i t i u i l l i d u u d t u l t r i u r
t t t i d r t i u t u d l i i r i l r i d d i i t r
u l i t i u i d i i t r t d l r t t i u r l i d l r t t i t u t r
r u i t i t r l i i u d r d l i i i d t t d t i d t u t
l r t i t t t
u d i r d r t l i t r r t t i u l l i t i d l r t t i t t t u u
t i d u t t r l d t t t l r t i r t i l t u i l d d d u d d u r t i
l r i t d i t i t t i t r u r l r l r t i t d l u r r t d r i t
d i i t i d l r t r l t i l r t i t i d t i d n u t u u i
d l r t t i

r t l r t i l r r u d d d r i i d u d i i r i r l i i d i t
t u i r t i t i r i t u d i t u r u t i d l j u r u i u i t l d t i d t t d i i t t
t i t i t d u d t i u r l u l d t t d d d r i i d i t u r u t i
i d i d l t i t i t d l d t t u l r d l i i
r u d r i i t r t t i d l i r u i t
r u d r i i t d t i r i i r t l r t r i l
r t d d i l i u u i u r t u r l i t t l i t t u j u r r l r i t i d t i i u r l l i
t t i t l r i u l r r t l r t i l d l t i d u u u l i t i i l r t u
j u r r l d i t u r u t i
r d l i i u i u t l d d d r i i l d d u r d i u r u i
u t t u u d t i t d u r d i t t i d l t i t i r i t i u r
r
r u d i u r r d l i i d d t u r i i d l d i i i l d i t l l
t i t t r t t u r d u r u d r i i d l j u r u i u i t l r t i d l r i r t i
t i u i u r u i t l t i d u d d d u r i l r r r i t
t d r u u j t d t t d i t i i l t r d l l i l l d i i t i u u r r l

% tu rt rld duru il d iurd dur r rti lit t l d dur
% tri r r l i i u tit d ud t u l
_ utd ii du ru dr ii tri l jrit d r _
_ iild duru il d iurd dur lu d t u r t d tl ru dr i
i di i ut uruir t u t r u l r r ti tr d ti _ du d dur
tit u tu ti u t u dr ii _
_ r ti tr d ti du ru dr ii li it t l jtd l d d t t ttd
ri ur u ll ll d ll ti tl d r qui t rti i tld t d lur rulti _
ut r du ru ut jidru idi ti tudir t l di _ d ii du ru dr ii
u tit tut i ll d l i i _ ru u u u di tr d ti ri
ti u d dur tudir tur utid u d lid jur r t r d l id i l ti i r
rit ti ud dur tudir tur utid l jur u i u i t l u d i _ di tur uti dr
d i d u i tr d ti du ru dr ii i u ti tu l r d l
i i _

/ / / / /
i i

ill r d t l t
di ti tr ti ld lr di

Tribunal international du droit de la mer : Arrêt dans l'affaire du *La Merveille* (n° 6) [Seychelles v. France]
Demande de prompt mainlevée

di r d r l r i l r d i d C t t ill d
ll r l r t d ur ill r i d l u d i d l ru l u ti
ll u d illi it t i i d i l r r d l u d i d l ru l
C t d r u t r l u t r i l r i y u l u i t i u l d i t
d i t i u i i u t i u r l i l d l i i l i t i d u i l d i l
l i d r r i
r d u d i d u r i u l i t r t i l d u r i t d l r l t d ll i d u l i t i d u
i i t t d l u d i d l ru l i d r j i d r l d t
d u i t d u d t l i u r l i t i i t t d l i i i l i t d i l r u u t r i t r i l r
d u i d l u d i r t u r t i l t d l l i r i d u
y i t l l u d i i t d ll t t l l t i l l u l l C t l i r i t
ill l t l l i r u l i t u t r d d u i t t d l u i t r t i
l u t l t d ll d d l l i r t i i d i t d u i t i t t i t r t u l u i t d t l
r t i t t u i r u l i l d l i i l i t i d u i t u u t i r i l r
u u l u t i i r l u t r i t r i t i t r i l
t d l r i d u u l C t i t r r d l u d i u
r d t t l r d u i t d l r d i t t t i i l r u l i t i t d t d u r d i t l
t d u t t u r d r i d u t l t i l t l l u u l i t i t r t
l l u l r d r d i i t t d
r ill u r l t d l r i l l r n d d l ill l d l t i t t d
u t i l i r l i u r i t r l r i t t l l i t u i u r l i t u l l u u l
i i t u r i u t d l i d l u d l d i d u d r t i t r l r t i u u r

III. AUTRES INFORMATIONS

Tableau des revendications de juridiction maritime

Note introductive

Le présent tableau des revendications de juridiction maritime passe en revue les informations publiées pour la dernière fois dans le numéro 39 du *Bulletin du droit de la mer* (1998). Il est fondé sur les législations nationales et les autres informations pertinentes obtenues de sources fiables afin de présenter de la façon la plus exacte possible l'état actuel des revendications. Malgré des recherches approfondies, il est possible, toutefois, que le tableau ne rende pas compte parfois des dernières évolutions, en particulier lorsque celles-ci n'ont pas été signalées à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer, du Bureau des affaires juridiques de l'ONU, qui publie le *Bulletin*. Pour signaler toute nouvelle évolution ou toute inexactitude concernant l'état des revendications, veuillez contacter la Division, bureau DC2-0460, Organisation des Nations Unies, New York, NY 10017 ou en-

(1,1) 182 (1,1) 182

(1,1) 158 (1,1) 158

(1,1) 158 (1,1) 158

(1,1) 158 (1,1) 158

(1,1) 158 (1,1) 158 ?

(1,1) 158 (1,1) 158 ?

(1,1) 158 (1,1) 158 ?

C
182
158
C
C

182
158
C
C

182
158
C
C

182
158
C
C

d
rt
ili
i
r
l i

ui

ui
ui
ui

r durd l i t i

	C	T	?	?	?	?	?	?	?	C	(182)
ff id Qu											
drfi du i											
ijj											
ild											
r											
j											
ri											
r											
r d											
uffl											
uj											
uj Qu f r i l											
uj i u											
u											
fi											
dur											
l											
l r ll											
l l											
d											
d i											

f d Qu u r ill ri u P u ll t d j i rd rd
 Qu Qu u u u i f d r d r r l l i t t r u r d l r r r r i l d l h
 i l d i u ll u d l d h i t d l r r r r r i l .

	C	T								C	(182)
r u u i l u d											
q											
r l d											
l d											
r l											
t h											
r i r h											
u											
rd i											
r i t i											
f											
t t i											
j											
i r i											
t i											
d r											
l i j											
h i											
l t											
r											
u r i											
u r t i											
u											
r i											
t t d r d											

i d u t i t u l u u l l r r i r r d
 h i t d t i j l l u u u t i u u r d
 i t t h r d r i r d d h i t t i u t h i l
 i t d i l l r i r d d h i t t i u i l l r t d l i t d

C
1. 100
2. 100
3. 100
4. 100
5. 100
6. 100
7. 100
8. 100
9. 100
10. 100
11. 100
12. 100
13. 100
14. 100
15. 100
16. 100
17. 100
18. 100
19. 100
20. 100
21. 100
22. 100
23. 100
24. 100
25. 100
26. 100
27. 100
28. 100
29. 100
30. 100
31. 100
32. 100
33. 100
34. 100
35. 100
36. 100
37. 100
38. 100
39. 100
40. 100
41. 100
42. 100
43. 100
44. 100
45. 100
46. 100
47. 100
48. 100
49. 100
50. 100
51. 100
52. 100
53. 100
54. 100
55. 100
56. 100
57. 100
58. 100
59. 100
60. 100
61. 100
62. 100
63. 100
64. 100
65. 100
66. 100
67. 100
68. 100
69. 100
70. 100
71. 100
72. 100
73. 100
74. 100
75. 100
76. 100
77. 100
78. 100
79. 100
80. 100
81. 100
82. 100
83. 100
84. 100
85. 100
86. 100
87. 100
88. 100
89. 100
90. 100
91. 100
92. 100
93. 100
94. 100
95. 100
96. 100
97. 100
98. 100
99. 100
100. 100

